

porto-cristo

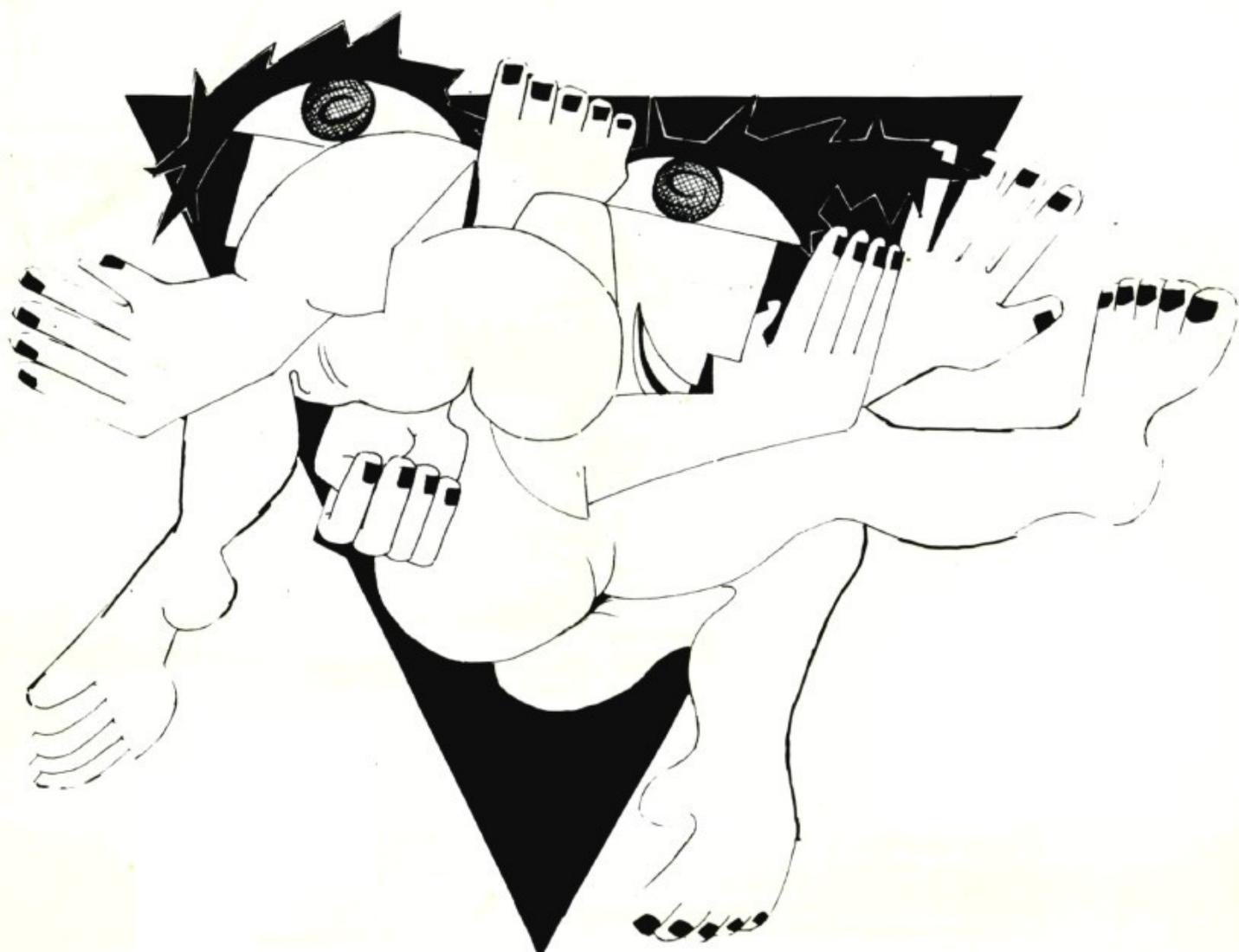
Costa del Llevant

PRENSA
COSTA

Núm. 36

Agosto 1.987

NOS QUEREMOS



SUPERARTE

EN NUESTRA EXPOSICION

Vivir hoy es aceptar la innovación. Y ese es, precisamente, el sentido del arte: renovación, movimiento, color, fuerza...

El Supercinco recoge esa esencia y nos transporta a otra dimensión del tiempo y del espacio. Es un nuevo Superarte.

Y ya puedes ver sus mejores obras reunidas en una gran Exposición. Una Exposición Renault, claro.



La ventaja de vivir en Supercinco

**DESDE
857.451 pts.**

RENAULT 5 C

3 puertas. Motor de 1.108 cm³.
48 CV a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima: 142 Km/h.
Consumo: 4,9 litros a 90 Km/h.

RENAULT 5 TL

3/5 puertas. Motor de 1.237 cm³.
55 CV a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima: 152 Km/h.
Consumo: 4,7 litros a 90 Km/h.

RENAULT 5 GTL

3/5 puertas. Motor 1.397 cm³.
60 CV a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima: 158 Km/h.
Consumo: 4,7 litros a 90 Km/h.

RENAULT 5 GTS

3/5 puertas. Aire acondicionado opcional.
Motor 1.397 cm³. 72 CV a 5.500 r.p.m.
Velocidad máxima: 166 Km/h.
Consumo: 5,0 litros a 90 Km/h.

RENAULT 5 GTD

3/5 puertas. Motor Diesel 1.595 cm³.
55 CV a 4.800 r.p.m. Velocidad máxima: 150 Km/h.
Consumo: 4,0 litros a 90 Km/h.

RENAULT 5 GT TURBO

[Con volante forrado de cuero]. Motor 1.397 cm³.
117 CV a 5.750 r.p.m.
Velocidad máxima: 201 Km/h.
Consumo: 5,6 litros a 90 Km/h.

Ven a verlo en: _____



RENAULT MANACOR

EXPOSICION Y VENTA (COCHES NUEVOS Y DE OCASION): Cra. de Palma km. 48 - Tel. 55 46 11
TALLERES Y RECAMBIOS: Capitán Cortés, 69 - Tel. 55 10 93

EDITORIAL

La revista «Porto Cristo» está convencida, que desde cada rincón del sentir Portocristeño, hay un grito tímido que nos alimenta y nos anima. sintiéndonos fuertes y optimistas, pues ha llegado el momento de decirle hola a nuestra realidad. No vamos de ninguna manera a crear dentro de este sentir popular y personal, enfrentamientos gratuitos, ya que nuestra línea va dirigida a diálogos de grandes metas, y desde la utopía vivencial pensamos a corto plazo, recoger una parte de nuestra historia, siendo nosotros los que titulemos el municipio con letras mayúsculas, pues se deben leer con claridad. Es importante que todo el mundo sepa, que estaremos del —lado del Portocristeño, que por su pueblo se entregue, para fomentar y potenciar la realidad de estos gritos, ya que toda ayuda es importante y positiva. Nosotros queremos ser objetivos hasta la comprensión más exagerada. Haciendo constar que no se debe desencaminar la idea central. Siendo nuestro claro cometido «La Independencia de Porto Cristo».

No vamos a andarnos, con matices de separatismos y luchas triviales, mucho menos vamos a entrar en la lucha por la lectura de partidos.

Queremos y debemos organizar nuestra vida hacia nuestros intereses, pues nos parece legítimo lo que pedimos, estando seguros que en circunstancias normales, todo debe ser fácil y natural.

Aquí hay muchas personas, que han formado familias, y estas familias han formado grupos, y estos grupos al ser tantos, se consideran por encima de todo un pueblo. Este pueblo evidente y diferenciado quiere dirigirse a su alcalde, un alcalde que salga de todas estas familias que conforman la identidad de este lugar, también en igual medida queremos nuestros cuadros, nuestros técnicos, nuestra distribución del territorio y nuestro propio diseño de urbanismo, para marcar así nuestras propias directrices.

Ya sé que todo esto puede sonar vacío e individual, pero hay muchas personas que han lanzado a la calle la palabra IDENTIDAD con mayúsculas, y nosotros como medio de este colectivo debemos informar a todo el mundo.

Queremos creernos que lo del centenario no es un montaje de fantasía histórica y por lo tanto preguntamos que vamos a hacer a partir de 100 años de historia a nuestras espaldas y (nosotros con estos pelos, que no nos dejan ver) que somos centenarios, porque en la Iglesia consta que aquí en Porto Cristo se nació en el otro siglo.

Somos un pueblo, lo quiera o no la política autonómica Balear, y vamos a jugar nuestras bazas de manera cordial y abierta entendiendo que no somos el detonante de nada, sino simplemente una nueva cultura que vive y come en las Islas y por lo tanto vamos a manifestar nuestro desacuerdo con sentido común y con madurez.

Quiere decir esto de una forma coloquial que la Revista «Porto Cristo» da la bienvenida a todos los amigos que conocen y viven esta problemática y además abrimos con mucho gusto nuestras páginas, para que de alguna manera nos entendamos entre nosotros de una vez por todas, ya que nos debemos guardar todas las fuerzas para la batalla final. Pero que no olviden nunca estos amigos cual es el objetivo de este colectivo variado y dispar; pues los ignoraremos (si caen en la trampa de siempre) olvidándonos de si su voluntad es buena o mala.

Ya que habrán demostrado que nuestro portavoz no debe depender de coyunturas políticas, partidistas, ideológicas, económicas o filosóficas.

Siendo a partir del citado posible fracaso un portavoz auténticamente portocristeño para generar un movimiento desde las realidades exclusivas de este lugar y podía llamarse por poner un ejemplo este portavoz»: «La Junta Municipal Provisional».

Dep. Legal: PM 507/ 1983
Revista mensual d'informació local.
Apartat de correus no. 134
Telèfon: 57 00 19/ 23
Agosto 1.987
Número 36
Donatiu: 100 Ptes.

Director: Rafael Gabaldón SanMiguel

Col.laboren: Juan Moratille, Bernat Amer, Gabriel Fuster, M.A. Sureda, Juan Martínez, Joan Tur, José Vecina, Jaime Brunet, M.A.Mascaró, Fco.Ramis, Magdalena, Miguel Domínguez, Gabriela Mascaró, Juan Iq. Servera, Alex, Juan Bta.Soriano, Bernardino Bou, Escuela Mitjà de Mar, Pep Barrull, Foto Delfín, Foto Moreno, Elvira, Agustín, Juan Pedro, Cati, Mateo, Toni Rodríguez, Miguel Gelabert

porto-cristo

BANDO MUNICIPAL

De parte del Señor Alcalde se hace saber:

-Que el buzón de correos que falta en la calle Burdils, a la altura del n. 51-53 se pondrá en breve, ya que si alguna vez estuvo allí, es porque nos parece que era necesario.

-También queremos informar sobre las molestias que causa el altavoz de los autocares AUMASA, haremos lo posible para que se module y perfeccione la voz o por el contrario propondré su retirada.

-Se hacer saber, que el Parque Municipal del Rivet, será equipado como corresponda a los mínimos de un parque de atracciones, pues entendemos que de la forma que está, se nos podría tratar de irresponsables, verdugos, asusta niños y otros apelativos que me callo.

-Me dirijo a los contribuyentes de la Seguridad Social, para darles la noticia de que muy pronto abrirá sus puertas el Hospital Comarcal, a partir de entonces se podrán llevar allí a muchos más enfermos ¿cómo? con una ambulancia que pondremos, al servicio de todos los portocristeños.

-Bando, bando... también se hace saber a todos los portocristeños (casi todos) de 2ª, 3ª, 4ª, 5ª, 6ª y 7ª línea, que tenemos muy en cuenta que pagan sus impuestos, haciéndoles saber que compesaremos su pago con los servicios máximos posibles léase:

Limpieza de calles

Contenedores necesarios

Asfaltado general (ya era hora de soluciones).

Conservación de fachadas

Alumbrado público, etc...

-Y para finalizar y siempre de parte del alcalde, se hace saber: Que animaremos a los ciudadanos de Porto Cristo, para que hagan una Comisión Organizadora Pro-Centenario asegurándoles a los que formen parte en tan maravillosa iniciativa, todo nuestro apoyo, tanto moral, como económico.

El Alcalde
Fulano de Tal...



JOYAS Y PERLAS

Fiestas... Fiestas... Fiestas...

Fiestas con música

Mucha música con gran afluencia de público tuvimos en estas Fiestas Patronales: durante la misa de la Patrona, la excepcional interpretación de la «Salve marinera» que el tenor Guillermo Olivares tuvo la gentileza de brindarnos, acompañado por el Maestro Francisco Ramis, que también lo hizo con el Coro parroquial que prepara con dedicación Sor Margarita.

Los jóvenes tamborileros de Porto Cristo que, a iniciativa de Don Pep reanudaron una bonita tradición olvidada durante varios años, acompañaron la procesión de la Virgen conjuntamente con la Banda Municipal a las órdenes del maestro Rafel Nadal, que también cerró musicalmente las Fiestas, el Domingo 19, con un excepcional concierto de gran calidad sinfónica y que congregó una multitudinaria asistencia.

El Concierto de los jóvenes: Coral Jove de Porto Cristo tan bien preparada por ese gran profesional, desbordante de humanidad y pedagogo nato que es Martín Sáez; «Jóvenes violinistas» de Manacor que, con tesón el Maestro Pomar lleva a la profesionalidad. Total, un buen concierto al que aportaron su apoyo técnico y moral varios miembros de la Orquesta de Cámara «Ciudad de Manacor» y que llenó a rebosar el templo parroquial puesto a disposición de la música con la generosidad de siempre por nuestro querido Rector.

La «Trobada» de grupos populares llenó de aires mallorquines («parados» y «boleros» y alguna que otra «jota») el Paseo de la Sirena desbordante de público: Nuestra joven «Escuela de Ball de Bot» abrió el espectáculo con una actuación en la que demostró su afán de progreso de año en año; luego vinieron las actuaciones de grupos de antigua creación: «Cançons i Tonadas» del barrio palmesano de Son Roca, «Esclafits i Castanyetes» de Artá, «S'Estol d'es Gericó» de Felanitx y los ganadores del galardón de Bailes Populares de Mallorca 1987: «Sarau Alcudienc»: una velada como siempre concurridísima, presentada y grabada por Radio Cadena SER (que lo transmitió al día siguiente) y cuyo escenario iba adornado con una profusión de plantas de calidad prestadas por la Floristería «Mimosa».



El Sábado, en el mismo escenario se la Sirena, dieron un concierto, en el que lo clásico se mezcló con temas y ritmos alegres la Banda Municipal de Son Servera y la Banda Independiente de Capdepera que demostró la calidad excepcional de su preparación.

En fin, unas Fiestas con mucha música que, en cada acto, congregó mucho público.

FIESTAS DEPORTIVAS

Como cada año el Torneo de la Escuela de Tenis Sol y Vida se desarrolló con éxito terminando el mismo día de la Patrona. Sábado 18 y Domingo 19, se desarrollaron las diferentes fases del Trofeo Perlas Majórica para regatas de la clase Optimist. Un fuerte viento puso a prueba la pericia de los jóvenes regatistas, dejando algún que otro en

situación de apuro pronto remediada con la intervención de la Cruz Roja del Mar.

El equipo de Monitores de Natación del Club Náutico, con Pedro Caldentey y Juan Gomila al frente, organizaron las pruebas de Natación y la Prueba Combinada de Relevos. Sin poder nombrar a todos, digamos que los primeros de cada categoría en Natación fueron, de menor a mayor: Pedro Nadal, Gonzalo Díaz y Ma. Luisa Morey, Llorenç Sansó y Catalina Rigo, Tomeu Llodrá y María Díaz, y que ganó la «combinada» el equipo de Guillem Planisi.

Como todos los años, el Gimnasio de «Dojo Muratore» realizó con más brillantez y ante más público entusiasta que nunca su exhibición de «Artes Marciales».

El Concurso de Pesca desde em-



barcación tuvo que aplazarse, debido al mal estado de la mar... unos trofeos esperan, bien guardados, a que la prueba pueda tener lugar un domingo de buen tiempo.

Por supuesto, la gran prueba deportiva fue el II Cros Popular del Domingo por la mañana. El año pasado, 19 participantes corrieron bajo una impresionante lluvia, este año, mejor anunciada la prueba, tomaron la salida 39 corredores: Veteranos, «Seniors» y «Juniors» y un futuro campeón que, de la mano de su madre, recorrió, al ritmo de sus 4 años los 3 km. 400 del circuito de «juniors». Los «Seniors» y «Veteranos» dieron la vuelta al pueblo a lo largo de 6 km. 800, resultando clasificados por orden:

-«Seniors»: Antonio Riera (vencedor absoluto), Lorenzo Femenías, José Muñoz Segura, Miguel Serra, Jaime Mestre Munar, Pedro Pomar Sureda, Victoriano Martínez, Francisco Páramo y Bartolomé Serra.

-«Veteranos»: Sebastián Adrover, Juan Nadal Fullana y Antonio Barceló.

-«Juniors»: Francisco Monserrat, Andrés Páramo, María Albons y Gonzalo Díaz Bonet.

Dimos una medalla especial a la «veteranía» al joven Pedro Servera Mas, de cuatro años...

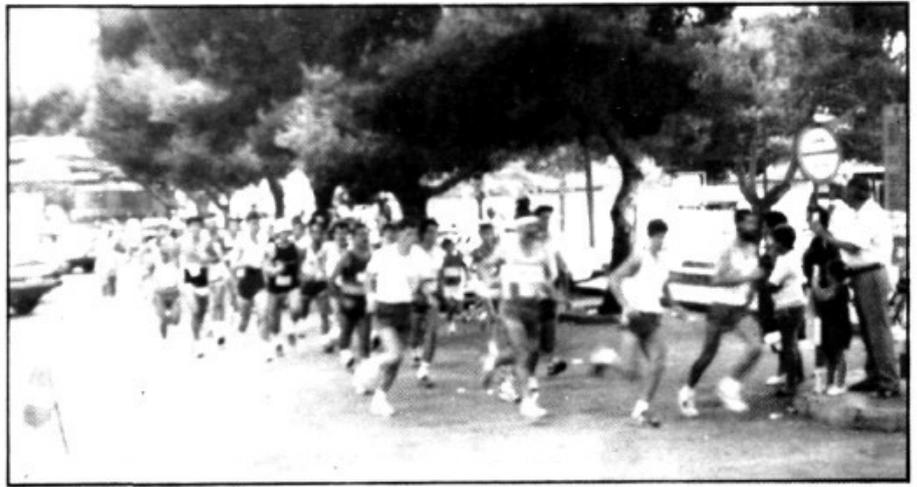
También hubo suelta de patos cómo no, que es una buena prueba de resistencia y pericia... (hay que cogerlos por las patas ¡(hombre!)!).

Nota de última hora: Pedro Caldentey se accidentó al día siguiente de las Fiestas: un repentino bloqueo de espaldas al sacar un alumno suyo del agua; temíamos una hernia discal, se le llevó a Palma en una ambulancia y afortunadamente, parece que sólo fue un fuerte lumbago que con reposo y medicación desaparecerá. Deseamos a Pedro paciencia y un pronto restablecimiento.

Fiestas artísticas.

Ya desde el día 11, Catalina Galmés y Paco Sansó exponían sus obras de cerámica en la Sala de Arte de la Casa del Mar. Bomboneras, palanganas con jarrón, floreros y platos, muchos platos, torneados por Paco y primorosamente decorados «a la antigua» por Catalina Galmés o vitrificados por el mismo Paco Sansó, cubrían paneles y mesas. Un éxito de público al que gustó tanto lo expuesto que agotó hasta la última pieza. ¡Enhorabuena!

También con la arena se pueden hacer obras de arte, gracias al patronazgo de Coca Cola y «Diario de Mallorca».



La primera noche: arte dramático a cargo del «Grupo de Teatro» del Instituto de Formación Profesional que congregó e interesó a más de 600 personas en el patio del colegio de «Ses Comes», y, el Domingo 19, después del reparto de premios, música alegre y teatro de marionetas del grupo «Foci Fum».

El 1er. Concurso de Ramos de Flores, patrocinado por Floristería «Mimosa» merece mención aparte, porque es el inicio de una campaña destinada a aumentar la afición por la flor y la planta.

En fin, con la siempre grata y eficaz colaboración de Honorat Puerto y un grupo de artistas o profesores de dibujo, se desarrolló el clásico concurso de Dibujos Infantiles, con más de 100 participantes.

Se merecieron trofeos, en forma de estuches de rotuladores o cajas de pintura, de menor a mayor: Miguel Veny, Margarita Vives, Ma. Antonia Suñer, María Antonia, Tomeu Pascual, Catalina María Rios, Daniel Sastre, Margarita Font, Cristian Bosch, Honorat Puerto, Sonia Yeste, José Antonio Alfaro, Bartolomé Quetglas, Margarita Amengual y Juan Febrer Sansó. Se dieron premios especiales a dibujos de imaginación a veces perfectamente logrados a Luis Gutiérrez Piña, Raúl Deamo y Juan Febrer Sansó, y un espléndido trofeo alusivo al tema, donado por Joyería Manacor le correspondió a Sebastián Rosselló Oliver.

Claro que también en lo artístico podemos incluir el espléndido y dilatado Castillo de Fuegos Artificiales —con la aparición, este año, de una «palmera luminosa» que en varias ocasiones ascendió en el cielo estrellado de una noche de verano cuyo calor el viento mitigó. Un fin de fiesta regalado a Porto Cristo por las Cuevas del Drach y que llenó nuestro pueblo de coches y gente como

nunca se había visto.

A mucha gente se debe el éxito de las fiestas:

-al público que acudió a todo, numeroso y alentador;

-a los servicios de la Policía Municipal que cubrieron los circuitos del Cross y de la Prueba combinada y cuya eficaz y amable presencia dió fluidez a una circulación que bien podía colapsarse en todo momento;

-a la Brigada Municipal que con puntualidad, eficacia y amabilidad montó y trasladó sillas, bancos y «catafalcos» cada vez que el programa lo requiriera;

-al electricista municipal que iluminó perfectamente el escenario preparado para las veladas;

-a todos los grupos, clubes y asociaciones que participaron de uno u otro acto (Cofradía de Pescadores, Club Colombófilo, Cruz Roja del Mar, Orquesta de Cámara «Ciudad de Manacor», Club Náutico) y, por supuesto a la Parroquia cuyo templo quedó tan bien adornado por Andrés Amer «Correu» e hijo;

-a la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento que, al desbloquear parte de lo que adeuda a la Asociación de Vecinos permitió que ésta se lanzara a organizar fiestas con un presupuesto «de austeridad» (menos de la tercera parte de el del año pasado), sin restar calidad al programa;

-a la Delegación de Policía;

-a la Comisión de Servicios Generales;

-a la Comisión de Cultura y a las Autoridades, encabezadas por el Alcalde que hicieron acto de presencia en los diferentes actos.

Fiestas... Fiestas... que son buenas de recordar para preparar las del año próximo: Sant Antoni, Reyes, Semana Santa, Centenario Virgen del Carmen... y vuelta a empezar.

Juan Moratille

Concierto de la Coral y Orquesta de Cámara



El pasado jueves (16-VII-87) a las 22 h. tuvo lugar en la Parroquia de la Virgen del Carmen de Porto Cristo un acontecimiento musical de los que se hacen recordar.

El programa dividido en dos partes estuvo repartido de la siguiente manera; la primera parte a cargo de la coral Joven de Porto Cristo bajo la dirección del joven alegre y risueño Martín Sáez. Enhorabuena chicas/os, en poco tiempo habéis conseguido mucho, se nota que trabajáis duro y gracias también por los dos bises, estuvisteis fenomenales.

La segunda parte, a cargo de los jóvenes violinistas de Manacor, acompañados por miembros de la Orquesta de Cámara «Ciudad de Manacor» bajo la dirección de Bernardo Pomar, interpretaron varias obras en perfecto y armonioso acuerdo, seguidamente se dió paso a las solistas, las cuales desempeñaron un gran papel.

Aconteció de la siguiente manera: Catalina Truyols interpretó; Minuet n. 15 de J.S.Bach
Antonia Lull; Minuet en Sol de L.Van Beethoven
Doris Piña; Minuet n. 14 de J.S.Bach
Andrea Bordoy; Gavota de Fr. J.Gossec
Maria Antonia Capó; Concierto n.2-1. mov. F.Seitz
Inmaculada Mora; Concierto n. 3-1 mov. de F.Seitz.

Entre Jóvenes Violinistas, miembros de la Orquesta de Cámara Ciu-

dad de Manacor y el Director Bernardo Pomar eran 14 los músicos sobre el escenario, 9 violines, 2 violonchelos, 1 viola, 1 flauta y un oboe, un perfecto pleno de catorce, la Parroquia llena a rebosar por un público cada vez más numeroso y selecto, al fondo la decoración que año tras año tan acertadamente llevan a cabo nuestros buenos amigos Andrés Amer «Correu» padre e hijo.

Al final de la actuación fueron tan numerosos los aplausos que el pú-

blico emitía que los músicos decidieron premiarnos con un bis, en este caso fue el célebre minuet de L. Boccherini, más conocido por la gran mayoría como «La miel de la Granja San Francisco».

Cuando acabó el concierto las estrellas parecían estar más bajas, es como si hubieran estado presentes en la Iglesia de la Virgen del Carmen y hasta a ella me pareció verla sonreír.

Juan Tur Santandreu



Ier. Concurso de Ramos

Aprovechando la intensa actividad inherente a las Fiestas Patronales, la Floristería «Mimosa», que quiere estar presente en todas las actividades socio-culturales de Porto Cristo organizó, el Viernes 18 por la mañana un concurso de Ramos de flores frescas. Es una actividad selecta que mucha gente no se atreve a practicar. Pese a ello y a que se trataba de una primera edición, hubo seis concursantes que realizaron ramos, a veces inspirados de los modelos asimétricos o piramidales de los orientales, a veces muy clásicos, tipo «centro de mesa». De todos modos, tanto por el colorido como por la disposición, eran pequeñas obras de arte que se dejaban admirar.

Antonio Adrover y su joven esposa tienen muchas ideas para promover el interés por la flor y la planta: exposición de ramos de flores secas, este verano (en la Sala de Arte de la Casa del Mar durante la segunda quincena de Agosto); exposición de «bonsais» (estos árboles enanos frutos de la paciencia fa-



Incluso con flores sencillas como las dalias, se pueden hacer hermosos ramos.

miliar a lo largo de varias generaciones), previsto para Diciembre; y repetir, en la próxima primavera este concurso de ramos de flores secas.

Enhorabuena a la Floristería «Mi-

mosa» por estas hermosa actividad que ayuda a elevar el nivel cultural de nuestro pueblo, y gracias por su participación adornando con flores y plantas los escenarios de conciertos, muestras de bailes populares o actos religiosos.

¡Ojalá la A.V.V. o la Delegación del ayuntamiento quieran —y puedan— encomendarle la jardinería de Porto Cristo que, salvo en la Plaza de Sa Fonera, brilla por su ausencia o abandono.

J.M.

Nueva
«FIESTA DEL COLOR»
en la Casa del Mar

El próximo 1º de agosto inaugurará **Salvador Ferré i Andreu** su Exposición anual en la sala de Arte de la Casa del Mar de Porto Cristo.

Durante 15 días podremos contemplar su nueva producción: un himno más a la luz y al color, y también a la figura humana en un instante de vida... esto es la misma definición del Impresionismo.



Bar Cafetería
AVENIDA

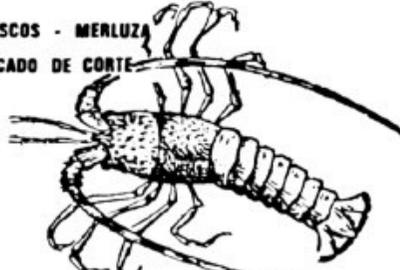
Pizzeria
Hamburguesería
Tapas variadas

Pza. Ses Comes - Tel. 57 11 64 - PORTO CRISTO

pescados

Porto - Cristo

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CORTE



PESCADERIA
Calle Surede, 25
Tels. 57 03 16 - 57 06 84
PORTO CRISTO



ROLLI'S
CAFETERIA PIZZERIA

CAJA MILLOR - MALLORCA - ESPAÑA

ROLLI'S Pizzeria

PRUEBA LA MEJOR PIZZA
COCINA ABIERTA DESDE

12 - 15
18 - 23'30

C/. BINICANELLA, 10
TEL. 58 53 59

CALA MILLOR (Mallorca)

Agencia de Inteligencia, (A.I.P.C.)



Soy el indio enmascarado, os saludo y os recomiendo la playa, estaré, a partir de ahora, cada mes con vosotros para enseñaros a ser tontos, un poco más tontos, y destronar, un día, al Rey de Manacor.

No tengo casa propia, pero vivo. La calle es mi centro de trabajo, tu hogar es mi sustento, yo te chupo la sangre, que no te enteras Contreras! Habrá medusas y no te avisaré, pero cuando te hayan picado vendré a reirme sobre tu tumba. Pero, a pesar de todo, no te preocupes, estoy contigo, más aún, sobre ti. Soy tu agente inteligente. Espío para tí, para ganar dinero yo. Dicen que tropezar dos veces con la misma piedra es típico de animales irracionales, y en Porto Cristo hay mucho de todo, no me preocupo por ello, sobre todo en verano.

Te necesito, pero te espío, porque se confunden espiador y espiado, yo soy el espía, no te olvides. Eres pieza fácil, te confías y crees que el agua por la noche se vuelve negra y que todos los que hacen putadas son putas.

No sé si alguna vez me habrás visto, pues me oculto—muy hábilmente por cierto—. No me ves porque mi uniforme de trabajo, no el de los domingos, consiste en un traje paramilitar muy disimulado, con capucha para la cabeza y funda para la ametralladora; por ello no me ves a mí ni a mi ametralladora, por ello no sientes el peligro que continuamente te acecha cuando estoy cerca de tí, que es casi siempre, porque soy casi un dios, y si no lo logro no hago bien mi trabajo y la paga me llega recortada a final de mes.

Las reuniones de la Agencia se celebran a altas hora del tiempo meteorológico al socaire del «Monumento», por cierto, que nos lo han pintado de rosa y no nos gusta, pues hay peligro de contraer el Sida. Por ello nos veremos obligados o a gastar parte del presupuesto de la Agencia en un Espejo gigante para colocarlo en la pared del Monumento y así reflejar el Puerto, evitándo-te de esta manera su visión y que te creas estar viendo un Wester Mallorquín, ya que consideramos que el rendimiento intelectual es, sencillamente, bajo, o sea, muy bajo, muy bajo.

Si tienes deseos, cosa que dudamos, contraataca con estilo, mamón de alas doradas, pues con un simple soplo mojado tu revoloteo se convertirá en un desesperado batir de alas, en la irremisible caída a la faz de la Tierra, o sea, al NiFe.

Estás advertido, teme a estos pululones que no firmamos, estamos en todas partes, Gandul, tu fin está próximo. Haz lo que debes hacer o cállate, y como dice el refrán «el que calla obita». Hasta siempre, estamos contigo, ya lo sabes.

EL INDIO ENMASCARADO

SOBRESALIENTE: Ah, se me olvidaba, leucocito, recuerda que también estamos en las lechugas, punto y seguido. Pero a pesar de ello no dejes de engullirlas porque hacen ir de vientre, son un buen laxante, sobre todo con ametralladora. Punto y final. Esta vez sí.

GESPORT

ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL
CONTABILIDADES DE EMPRESA
SEGUROS GENERALES

Sureda, 24 - 1º - Tel. 57 05 57 - 07680 PORTO CRISTO

BAR RESTAURANTE

CA'N TONI

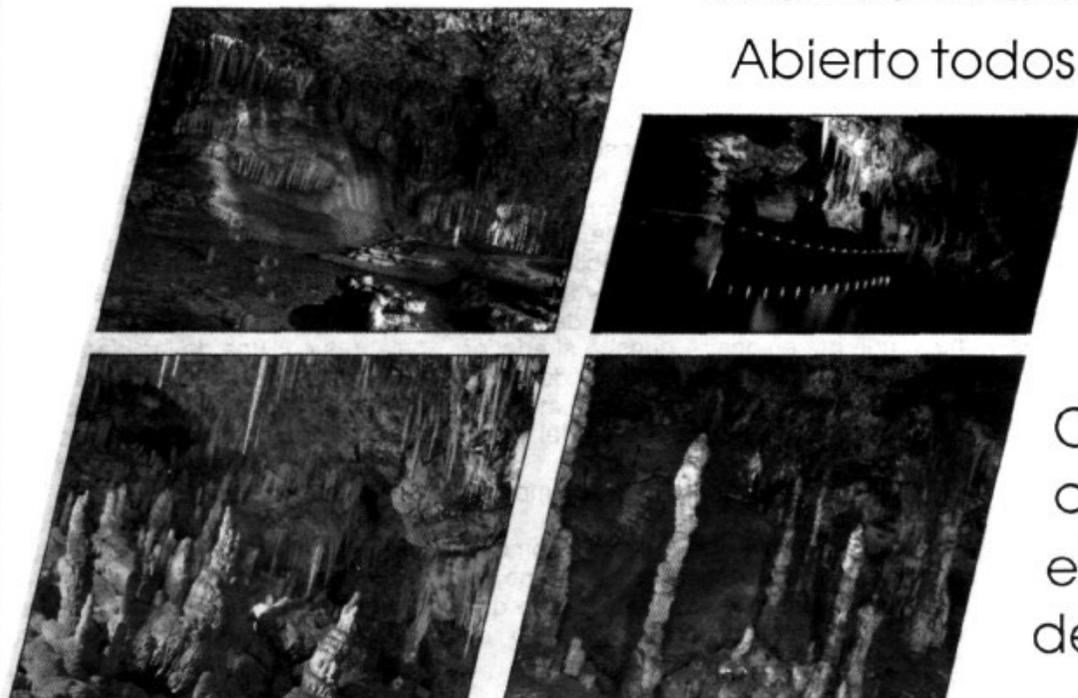
Ideal para bodas y comuniones y
servicio a la carta mariscos
pescados y carnes frescas

Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 57 06 48
PORTO CRISTO

CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



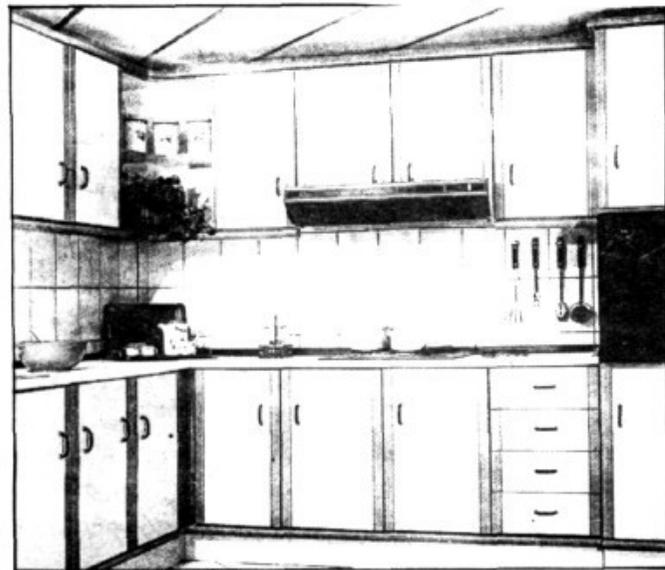
Conciertos
clásicos en
el lago Mar
de Venecia

Carpintería JOAN MAS

EN PORTO CRISTO

Comunica al público en general su apertura
a partir del día 1 de agosto

HORARIO
de 8 a 13 h.
de 15 a 20 h.



**MUEBLES DE COCINA
Y BAÑO A MEDIDA**

CARPINTERIA EN GENERAL

**PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**

*C/. Carrotja, 41 - Esquina C/. Granero -
PORTO CRISTO*

Entrevistamos al trapecista Sr. K, del «Circo Intermundial negros como el carbón» que actúan en nuestra localidad.

El Sr «K» se encuentra instalado allá arriba. La altura es suficiente para alejarle del resto del mundo. Acompañado del jefe de pista señor «W», y a una indicación suya los reflectores iluminan al Sr. «K» sentado en el trapecio. El señor «W» me explica brevemente el funcionamiento del mando «sube-baja» del pequeño ascensor de los electricistas y me pide amablemente que no alargue la entrevista, —ya sabe Vd. el artista,... tiene que descansar..., no se, ... nunca se sabe... es un artista extraordinario, insustituible...

Aprieto el mando eléctrico, y la «Silla» me va alejando del suelo. Instintivamente me ajusto el cinturón de anclaje, me noto atado y seguro. La figura del Sr. «K» se hace más

humana según me suben hacia ella, veo sus piernas que me saludan con una tijereta, y el ascensor se detiene.

A mi derecha se encuentra la pequeña plataforma desde donde el trapecista saluda al público; compruebo que el Señor «K» ha hecho colocar allí una cámara de vídeo, que me enfoca. A nuestro alrededor van saliendo equidistantes doce trapecios, sujetos a una elipse metálica que gira según los deseos del trapecista.

Estoy preparado, puede empezar su número.

La voz del trapecista es como el viento en un día cálido de verano, es una palabra dorada. Recuerdo que llevo la grabadora. La pongo en

marcha y me oigo decirle, que me explicara su extraña manera de vivir, se sabe que nunca ha bajado del trapecio; que alguna vez se relaciona con algún colega de «turné» y charlan largamente en lo alto... que siempre está solitario; que algunos de los obreros que reparan la techumbre cambian con él algunas palabras por una de las claraboyas, o el electricista que comprobaba las conducciones de luz en la galería más alta le gritaba alguna palabra respetuosa si bien poco comprensible...

-Ya se sabe que mi trabajo es uno de los más difíciles entre todos los asequibles al hombre. Así pues, organicé mi vida primero por afán pro-



Juan Galmes Brunet, s.a.

Fontanería Calefacción

A - 07080112

DOMICILIO SOCIAL: Andrea Doria, 29 · Tel. 57 12 76
TALLER Y ALMACEN: Muntaner, 41 · Tel. 57 03 61
TIENDA Y EXPOSICION: Puerto, 37 · Tel. 57 07 56

PORTO CRISTO

Restaurante
EL PATIO
COCINA INTERNACIONAL

Calle Burdils, 53
Teléfono 57 00 33

PORTO CRISTO
Mallorca

Cafetería

LAS GOLONDRINAS

Calle Burdils, 12 - Tel. 57 07 73

fesional de perfección, después por costumbre que llegó a hacerse tiránica, permaneciendo noche y día en el trapecio. De esta manera de vivir no me aparecieron dificultades especiales con el resto del mundo. Sólo al principio algunas dificultades con los otros números, porque aunque cuando no actuo, procuro no moverme, siempre alguna mirada del público, se desvía hacia mi.

Les expliqué a los colegas y al director que no vivía así por capricho y que sólo de esta manera podía estar siempre entrenado y conservar la extrema perfección de mi arte.

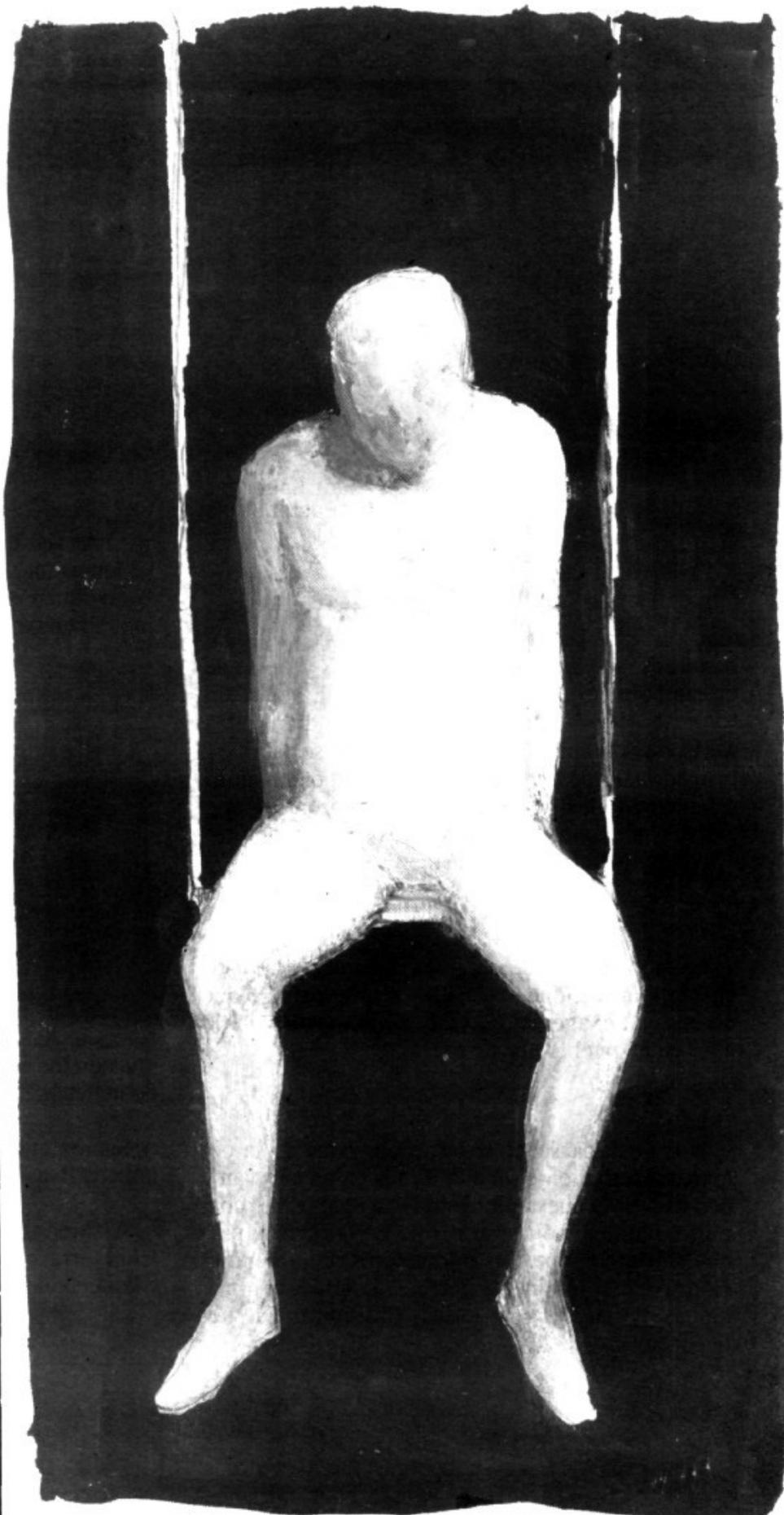
El trapecista se ha callado, el silencio nos atrapa, aquí arriba, se está muy bien. Se que el trapecista mientras está arriba vive tranquilo, descansando o ejecutando su arte. Pero todo se viene fuera de lugar, por los viajes que el circo tiene que hacer, en sus desplazamientos.

Aunque al trapecista lo llevan en los más veloces coches de carreras, por las madrugadas, por las calles desiertas, con la velocidad máxima; demasiado lenta, sin embargo, para su nostalgia del trapecio.

-Mi primera crisis, la primera vez que lloré de pronto, fue cuando me di cuenta que para vivir necesitaba, no un trapecio, sin dos, dos trapecios, uno frente a otro. Eso fue hace mucho tiempo.

El trapecista se calla, veo como su mano me dice adios mientras aprieta el botón de bajada. Los focos se apagan, y me hundo en la oscuridad.

Miguel Domínguez
Dibujo: Julio Balaquer



CA'N PAU
PORTO CRISTO
BAR

Calle Alfareria

Desde mi barrio

Por fin es viernes

Rafael Gabaldón SanMiguel
Biel Fuster Bernat

Cuentan los más sabios del barrio, que un día muy cercano, las casas de la cuesta de Ca'n Blau; hermosas, ancianas, históricas, antiguas y llenas de un simbolismo estético y generacional, serán sin sorpresa alguna derrumbadas. Y vendrán otras casas y se olvidarán otros símbolos. Y se escribirá la historia desde otra perspectiva, que por supuesto serán engullidas por el progreso, un progreso que todos «aplaudimos», «empujamos» y «deseamos». Por lo tanto, tenemos lo que merecemos

Cuando el Alcalde de Jerez dijo: «Que la justicia era «un cachondeo» a nosotros nos pareció que no era una exageración, ya que vivimos hace 100 años en un pueblo que no existe.

Nos gustaría saber si los ecologistas de la comarca, estarán en el tejado de las casas que van a derribar en la cuesta de Ca'n Blau, o si por el contrario, hay que dejarles un sitio en la revista, para que filosofen sobre los pormenores de la demolición. Ante el inminente derrumbamiento, con máquinas, de las casas históricas (las únicas que nos quedaban).

Agradecemos a los vendedores y compradores que lo hagan en invierno, ya que ahora estamos todos muy ocupados, como para ver su esqueleto.

Resulta que mientras vivían los propietarios de las casas de la cuesta de Ca'n Blau (posiblemente ahora convertidos en moles del futuro), el parque de enfrente, era una jungla de hierbajos, ahora que se han puesto en marcha los nuevos edificios nos hemos enterado que la van a arreglar, a este paso, cualquier día nos enteramos que estas viviendas son de protección oficial.

Prometemos en Desde mi barrio, no hablar de la cuesta de Ca'n Blau, ya que este asunto esperamos que sea explicado con detalle por la Asociación de Vecinos de Porto Cristo, pues creemos que es competencia suya.

Cada vez que paso por la cuesta de Ca'n Blau, veo el asunto de la demolición muy claro, ojalá se equivoquen las máquinas y derrumben otro tipo de monumentos, menos estéticos.

Será difícil controlar a los que molestan con las motos porque son hijos de familias bien y ya se sabe cuán escurridizos pueden resultar ante la autoridad los miembros de la clase influyente.

He oído que el cocinero chino no entiende en absoluto nuestra lengua... pero por lo visto entiende de nuestro paladar que es lo que importa!!!

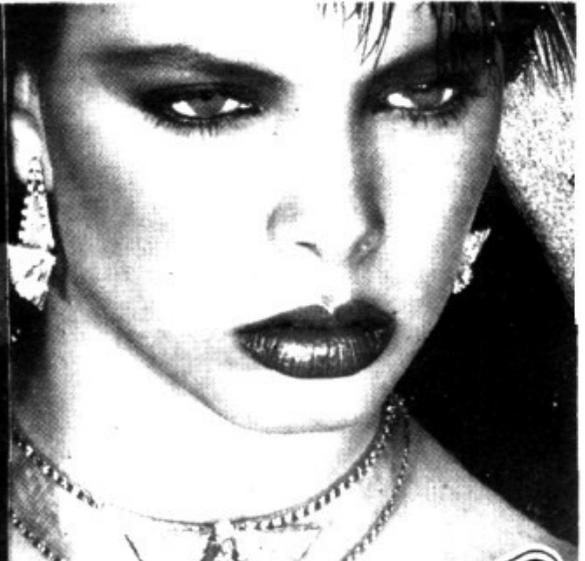
¡Por fin! están arrollando el maricón del Club Náutico. Así he tenido que escribir el original para que con los errores saliera «Por fin! están arreglando malecón del Club Náutico.

Suárez quiere reducir la presencia militar española en España. ¡Algo es algo!

Al menos un consistorio presidido por Jaime Lluïl, arranca ya con un toque de honestidad nada despreciable para nuestro ayuntamiento.

ANUNCIO

Se ha perdido un perro y un saco, no se dará nada por el perro, sólo se dará por el saco.



JOYERIA
RELOJERIA
Mariant

Juan Lliteras, 22 - Tel. 550892 - Manacor



ORO
EL
REFLEJA
SENTIMIENTOS



ROPA

Paseo del Rivet, 3
Porto Cristo
Tel. 57 12 94

Asma (II)

El diagnóstico del asma se basa en criterios principalmente clínicos, es decir, en la historia que nos relata el enfermo, el tipo de crisis, si están relacionadas con infecciones, ejercicios, cambios climáticos, exposición de polvo, humedad, etc.

También nos ayuda el conocer los antecedentes familiares (el hecho de que otros miembros de la familia padezcan asma o enfermedades alérgicas), y por supuesto el interrogar al paciente sobre si él padece otro tipo de alergias.

Es importante diferenciar el asma de otras enfermedades parecidas (bronquitis, bronquiolitos, etc.) principalmente en la infancia. Cuando el diagnóstico del asma tiene una mayor trascendencia, pues nos marca la pauta ante la vida futura. Quiero recalcar que no todo lo que pita es asma. Que no todas las bronquitis son asma (o bronquiolitos) y que un error frecuente es considerar que el asma aparece por un resfriado mal curado. Es falso.

Por lo tanto, cuando el médico diagnostica asma, lo hace básicamente por la clínica del enfermo. Muchas veces se requieren varias crisis para diagnosticarla correctamente. Existen toda una batería de pruebas que nos pueden orientar hacia el diagnóstico. Para decidir no sólo si se trata de un asma. Sino si ésta es de tipo extrínseco (alérgica) o intrínseco.

-Radiografía del tórax.

-Radiografía de senos. Y adenoides.

-Hemograma con recuento eosinófilos. Suele haber un aumento de éstos, ligado al asma alérgica.

-Eosinófilos en moco.

-Determinación de IgE. (Se trata de una Inmunoglobulina muy ligada a los fenómenos alérgicos. Y que está aumentada generalmente). Se determina por varios métodos.

-Pruebas de función respiratoria. Muy importante para determinar el grado de obstrucción de los bronquios. Y la capacidad funcional del individuo.

-Estudio de pruebas alérgicas in vivo. Es importante para determinar a qué es alérgico un asmático. Se determina pinchando en la piel determinadas sustancias alergizantes (hongos, pólenes, dermatofagoides, etc.) y según el grado de reacción producido, establecemos la alergia. Ello tendrá importancia en cuanto a la prevención y el tratamiento.



Existen más pruebas, pero con las expuestas anteriormente suele haber más que suficiente para establecer el diagnóstico. Y evaluar la gravedad del cuadro.

El tipo de vida que puede llevar un asmático, depende de su grado de afectación, pero generalmente, el asma no da síntomas entre las crisis. Por lo tanto, intentaremos evitar que éstas se produzcan, las trataremos. Y entre los períodos de crisis, puede llevar una vida absolutamente normal. Unicamente debe abstenerse de fumar. Por supuesto, evitar aquellos ambientes cargados de polen, mohos, hongos, que sepa que le perjudican.

El ejercicio físico es muy recomendable principalmente la natación, salvo por supuesto durante las crisis.

Una duda frecuente entre los asmáticos es la relación con el embarazo. Hay asmáticas que mejoran, otras que empeoran, y otras que no se afectan. Pero en principio no hay contraindicación para que una asmática quede embarazada.

Y finalmente, el tratamiento. Distinguiremos el tratamiento de las crisis, el de sostenimiento o intercrisis, y el de fondo, o preventivo o «curativo».

En las crisis - **Teofilinas**. Ya sean por vía oral, intramuscular o intravenosa. En principio está desaconsejada la vía rectal. Su acción es trocoidilatadora.

Estimulantes B2. (Salbutamol, Tenoterol). Generalmente se aplican en aerosol, aunque también son útiles por vía oral. Son grandes broncodilatadores, muy rápidos en spray (si la crisis no es muy intensa). Y se complementan muy bien con las teofilinas. También se usa en aerosol el Bromuro de Ispratropio.

Corticoides. Han sido criticados durante mucho tiempo. Y sin embargo, bien usados son de una ayuda

extraordinaria. Usados a dosis efectivas y por periodos de tiempo cortos.

Los corticoides pueden ser necesarios también durante las crisis para un cierto tipo de enfermos. Se pueden tomar a pequeñas dosis diarias casi sin efectos secundarios. Siempre bajo supervisión médica. Existe un tipo de corticoides por vía inhalada. Durante las intercrisis podemos darle al asmático igualmente lo expuesto anteriormente.

Como tratamiento realmente preventivo tenemos el **Cromoglicato Disódico**. Es un gran preventivo de las crisis asmáticas. Se administra en aerosol (es un poco engorroso) pero es muy efectivo. No tiene efecto como curativo durante las crisis.

Ketotigeno. Es un antihistamínico introducido recientemente, cuyas propiedades son parecidas al cromoglicato disódico, pero por vía oral, por lo que es más cómodo. Tiene el defecto igual que el anterior de que es preventivo, no curativo. Además da sueño y tendencia a engordar.

Inmunoterapia o Desensibilización..-

Han estado muy en boga, aunque hoy en día se cuestiona su efectividad. No niego que en unos casos concretos, con una buena indicación, con unas pruebas alérgicas bien delimitadas no sean efectivos, pero es evidente que se ha abusado de ellas. Sin embargo cuando responden a unos criterios bien establecidos, son una gran ayuda terapéutica.

Finalmente, es aconsejable que aquellos asmáticos que se descompensan con ciertas infecciones, sean vacunados de la gripe al principio del otoño.

No queda suficientemente probada la efectividad de otro tipo de vacunas bacterianas.

Benardino Bou



Restaurante chino
ORO NEGRO

Comidas por encargo
Martes cerrado

Calle Burdils, 1-A - Tel. 57 12 65 - PORTO CRISTO

FOTO DELFIN



Reportajes en Fotos y **VIDEO**

Fotos carnet en el acto

SISTEMA U-MATIC

Calidad Insuperable



C/. Puerto, 21 - Porto Cristo - Tel. 57 06 89

Entrevistamos a...

Juana Cánovas Pons «Chela»

Quien no sabe quien es la señora Juana Chela? Todo Porto Cristo lo tiene que sabe o por lo menos debería conocerla, ella llegó antes que nadie de nosotros porque... ¿quién estaba en Porto Cristo hace 90 años?, es la señora con más solera de todo Porto Cristo.

-Dónde nació Vd.?

-Yo soy de aquí, pero cuando éramos pequeños no había monjas ni cura ni nada, por lo tanto nos tuvieron que bautizar en Son Carrió, nosotros vivíamos en Sa Carrotja, mi padre estuvo 50 años allí, en Sa Carrotja d'es Correo, este señor era soltero, murió soltero y siempre estuvimos con él.

-Entonces Vd. ha visto a P.C. nacer y crecer?

-Todo lo que hoy hay en P.C. yo lo he visto hacer, antes había carabineros, estaban por las cuevas del Drach, yendo a la Torre, allí tenían el cuartel.

Sólo había un café, la Aduana estaba donde está hoy el bar Marina.

El dueño de Ca'n Felip tenía una fonda en Manacor y luego vino a Porto Cristo, había sólo una caseta con una higuera enfrente del portal, y debajo de la higuera puso una mesa con un mantel y él que quería ir allí a beber podía hacerlo.

Y en Ca'n Perelló no tenía nada de bar, aún no llevaban este negocio. Cuando nuestro señor ganó las elecciones hicimos una buena comida, y sólo había higueras delante del Hotel Perelló, sólo tenían una caseta, almendros no tenían, aún no estaban de moda, ésto es donde hoy hay estos pinos tan grandes que



aparcen los autocares delante de Ca'n Felip sólo había rocas y dos escalones que eran el muelle de una barca de un señor que tenía tres hijos, vivían debajo de las Cuevas Blancas, tenían camas y de todo, yo les llevaba la leche y el requesón y un día salieron a la mar y se ahogaron los cuatro, su mujer Sa Patroneta quedó sola, ellos eran los marineros, no había otros.

¿Cómo era la playa de Porto-Cristo? ¿Cómo se bañaban?

Había un sitio para desvestirse las mujeres y otro para los hombres, no nos podíamos mezclar, ellos se bañaban en las Cuevas Blancas y nosotras enfrente del hotel Perelló.

¿Había arena frente al hotel Perelló?

El río no estaba como hoy ni mucho menos antes era muy bonito, se llamaba S'estany, había cañas, era precioso, para ir a las cuevas pasábamos por el puente pero no estaba así, había una gran piedra aquí, otra allá y yo siempre me caía ja, ja, ja, ja, la cabeza me daba vueltas y como es natural yo al agua.

¿Cómo era la playa de P.C. en su niñez?

Quando era niña la playa llegaba de las Cuevas Blancas hasta más allá del hotel Perelló, S'estany, nosotros pasábamos entre S'estany y la mar andando.

¿Quién hizo el (Puerto) muelle de Porto-Cristo?

El muelle o puerto de Porto-Cristo lo hicieron mi marido y su hermano, que tenían una empresa de construcciones. Al muelle lo hicieron un poco antaes del desembarco, el muelle se hizo en dos turnos y yo te hablo del primero.

A los avaraderos también los he visto contruir, no había nada.

¿Os gusta que el Porto-Cristo de



Lonja

RESTAURANTE BAR

ANTONIO VILLANUEVA

Pone a disposición de Clientes y Amigos

GRAN VARIEDAD EN MARISCOS, PESCADOS Y CARNES FRESCAS

Muelle s/n - Tels. 57 00 73 - 57 16 14 - PORTO CRISTO



hoy o preferiría que fuera como antes?

Me gustaría que P.C. fuera como antes, sin dudarle, menuda diferencia, entonces nos divertíamos.

Los jóvenes que vemos fotos antiguas también querríamos que fuera como antes.

Y yo también, mañana al levantarme, sería una gran alegría.

Nos divertíamos de lo lindo, íbamos a pie a Son Negre y ahora ¿en dónde te diviertes? Cada día tienes que llorar, antes no hablaban de dorgas ni nada.

¿Cómo era el Torrent de na Llabrona?

Pues, cuando había agua no podíamos pasar, no había más que un caminito y muchos matorrales y cuando el Torrente llevaba agua no era como ahora, era algo serio, hoy no se ven los desbordamientos de antaño.

Hace tres años se desbordó el Torrente.

Nada, nada, ya lo vi, esto no fue nada al lado de lo que yo he visto, del Coll vell, la caldera que la tenían frente la casa vuelta al revés el agua se la llevó a Sa Carrotja, ahora saca cuentas.

Entonces sólo había Es Coll, Sa Carroja, Sa Marineta había empezado, Son Mancho, C'an Amer y Sa Gruta y nada más.

¿Sabría quién trajo a P.C. el primer coche?

No, no me fijé, pero te diré que no había ni bicicletas, todo el mundo iba a pie o con el carro.

A veces iba a Palma que tenía dos tíos e íbamos con unos tranvías con mulas pagábamos seis décimas y sólo era como hoy es Son Carrió.

Cuando vais a comprar y ves que la compra de hoy os cuesta más que un solar de entonces, ¿qué pensáis?

Hoy la cesta vale mucho más que un solar en mi juventud.

Este invierno pasado yo os he visto con manojos de leña para la chimenea, ¿no usáis butano?

Este invierno aún cogía mi leña pero me caí y ahora uso butano, pero la leña me gusta mucho más, tiene otro sabor. Pero también la uso. Cada año quemó mucha leña porque a las 7 cuando me levanto enciendo la chimeea y hasta las 11 de la noche tengo fuego, en invierno, claro está, gasto 120.000 pts. cada año en leña.

Si todo el mundo fuera como Vd. desbancaríamos la S.S. con tantos años de cobrar.

No, yo no cobro casi nada, me quedó un poco de mi marido pero...

Bien, ahora os haré unas fotos y daraemos la entrevista por acabada.

De acuerdo pero me quiero peinar un poco, espera un momento.

Para quienes no la conocían ya no valen excusas, hoy ya la conocemos absolutamente todos, una persona que consigue llegar a las 90 años con la salud, alegría y fluidez mental de la señora Juana «Chela» es realmente de envidiar.



PELUQUERIA
CABALLEROS

CLIMATIZADO



Horario mañanas, de 9,00 a 13,00 h.
Horario Tardes, de 16,00 a 20,00 h.

JUAN

SEIS AÑOS CUIDANDO
SU CABELLO

LINEA MODERNA Y
CLASICA

TRATAMIENTOS
CAPILARES

TEMPORADA DE VERANO. LUNES ABIERTO
Horas convenidas. tel. 57 05 30

Carretera S. Servera, 4 - Plaza Monumento - PORTO CRISTO

PAAGADO

Nos comunican

Que se ha abierto una nueva **carpintería** en Porto Cristo, bienvenido a nuestra comunidad, la competencia siempre es sana y sinónimo de mejora profesional.

Que el «**Socavón dels Hams**» es una delicia, y que se está de maravilla, es hora de descubrir lo que tenemos cerca de nosotros, pues no apreciar tan variado espectáculo, es pasar una hoja en blanco en nuestra agenda.

Que el servicio de correos es eficaz y competente, ya que la Revista **Porto Cristo**, llega a sus casas todavía caliente y con olor a imprenta.

Que el «**Restaurante Salvador**» sigue con su fórmula del éxito: Calidad, a buen precio.

Que la zapatería «**Gambo**» está dispuesta a calzar a todos los Portocristeños, nos lo creemos, los precios son una continua provocación.

Sigo estando aquí

(El indio enmascarado)

Incluso en la página más inverosímil me hallarás.

(El indio enmascarado)

**RESTAURANTE
LOS DRAGONES**
PORTO CRISTO

**Ideal para bodas,
comuniones y
convenciones.**

**Servicio a la carta.
Mariscos,
pescados y carnes
frescas**

Nos alegramos

De que **Joyería Mariant** esté entre nosotros con su atractiva publicidad ya que cualquier día es bueno, para reflejar sentimientos.

De contar con un «**chino**» en Porto Cristo, ya que para ser internacionales, no podía faltar la estética oriental.

De que «**Miguel Febrer**» nos facilite herramientas y objetos de descanso. Ya que la mayor parte de los placeres se disfrutan en horizontal.

De que Juan «**Cartero**» nos ayude en el cobro de los suscriptores, él desde su anonimato corre y recorre las calles de Porto Cristo, para así nosotros poder tener tiempo para hacer la mejor revista de la Isla.

De que **Juan Moratille** sea el director de la Comisión organizadora del centenario de Porto Cristo, pues él mejor que nadie sabrá aunar criterios y fomentar ilusión.

Sigue temiendo, porque tu vida es mía y puedo hacer con ella lo que me de la gana, puedo, incluso, dejarte sin trabajo.

(El indio enmascarado)

**BAR
MONUMENTO**
COMIDAS



Avd. Pinos

PORTO CRISTO

Quick Burger

**Especialidad en
Hamburguesas, pepitos de
lomo**

C/. Mar, 19 - Tel. 57 01 58 PORTO CRISTO

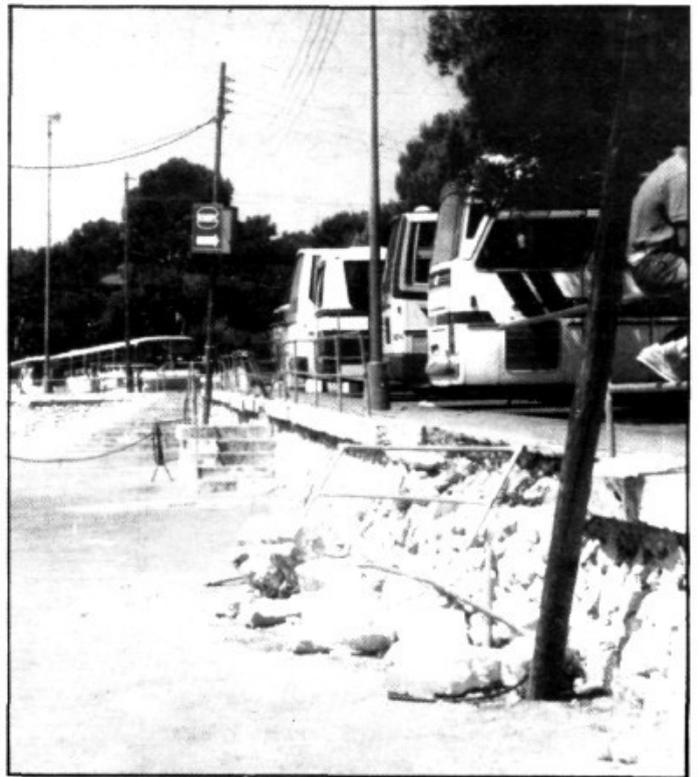
El revés de la medalla

Denunciamos:

-La Suciedad endémica llegó a un estado límite... se prepara una campaña de concienciación ciudadana porque, contra toda plaga o terrorismo, sin participación del pueblo, bien poco se puede hacer...

-En pleno centro turístico, al pie del «aljibe», a las 11 h. de la mañana del lunes, es decir pocas horas después del paso del camión de recogida de basuras y más de 12 h. antes de que vuelva a pasar... hay que buscar otra solución...

-Quien sea el que tenga que pagar los «vidrios rotos» —en este caso la baranda de la «estación de autobuses»— no puede estar tanto tiempo, a la vista del mundo entero que aquí desfila, una ruina avergonzante de este tipo.



Si se te acerca esta noche alguien y te invita a beber es que eres el elegido, antes de salir el sol estarás borracho.

(El indio enmascarado)

Bar Restaurante **CLUB NAUTICO**

Tel. 57 01 23

Bar Restaurante «**LATITUD 39**»

Tel. 57 00 11

Restaurante Barbacoa «**SA GRUTA**»

Tel. 57 01.93

PORTO CRISTO

A partir d'ara

Ja ho saps !!

A n'Es Port

Puerto, 70.

★ ★



Gutó
Realització
&
Direcció

Gullem "Guti"
&
Tomeu "Casetas"

LOS INDIOS

HISTORIAS DEL VIEJO OESTE (ponga voz de película)

EN LAS GRANDES LLANURAS DEL GRAN CAÑON DEL COLORADO EXISTIA UN POBLADO INDIO LLAMADO BIG CLOT (*)

* MANACLOT (tribu verídica, hoy en día aun subsisten)

EN LA ÉPOCA DE LOS GRANDES SOLES, LA TRIBU DESCENDIA EN BUSCA DE MEJORES PASTOS AL RECONDITO LUGAR LLAMADO PORT O'CRISTOU

NO PISES LA HIERBA Fumatela PLANTACIÓN DE MARIJUANA

TIOS, YA HEMOS LLEGADO A LOS PASTOS JAJAJA

AL FRENTE DE LA TRIBU IBA SU JEFE, EL GRAN GUERRERO YOAHN YULL "Resaca en la mano", QUE ERA UN INDIO MUY INDIO



LOS JOVENES GUERREROS SE REUNIAN CON SUS FLAMANTES "FOVIES" PARA CAZAR GRACILES CORDERAS.

A POR ELLA



AL CAER LA NOCHE Y TRAS HABER CAZADO SE REUNIAN EN EL SALON MONGO BONGO PARA BEBER EL AGUA DE FUE

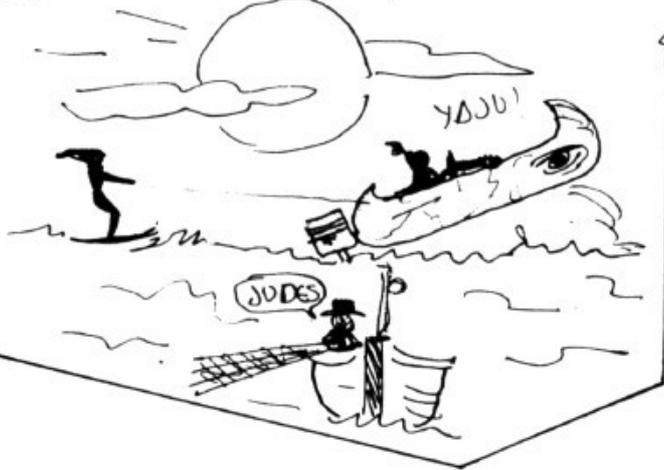
GLU, GLÜ, GLÜ! HIP



ENTRADA LA NOCHE IBAN A CELEBRAR SUS DANZAS RITUALES EN EL GRAN "TIDY" DHRAA, PARA QUE LE SEA PROPICIO AL GRAN MANITU (Cumo)



MIENTRAS TANTO LOS PACÍFICOS ALDEANOS DE PORT O'CRISTOU CONTINUAN SUS TAREAS DE PESCA Y RECOLECCIÓN DE TOMATES, AJENOS A LAS BURRADAS INDIAS.



AUNQUE ALGUNAS VECES ACABARON EN SERIOS ENFRENTAMIENTOS



Port of crist forastero

Pto de MANACOR POSTRO PAUDO

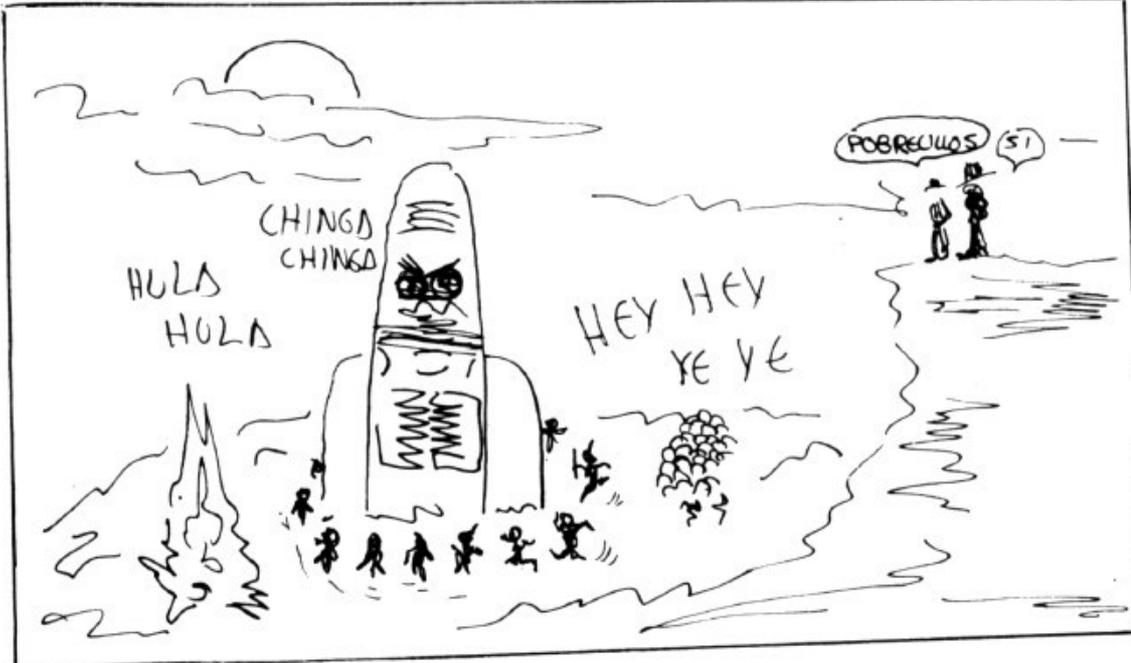
TEN ... QUIDADO YENA

BOIX! HUG

DEBIDO A ESTAS SITUACIONES TUVIERON QUE TOMAR DRÁSTICAS MEDIDAS PARA DEFENDER SUS PROPIEDADES.



AUNQUE, CUALQUIER SITUACION ERA ADROUECHADA PARA DESPERTAR EL ODDIO MUTUO ENTRE LAS DOS RAZAS.



APESAR DE TODO, LA VIDA CONTINUA EN LA PACÍFICA ALDEA DE PORT O'CRISTOU

OH SOSANA ♪♪♪ NO LLORES MAS POR MI ♪♪

Alex 17
PEDRO-92

Curso sobre Oceanografía Biológica en Palma

Ma. Teresa Aspiri
Rodrigo Montané

En días pasados, del 13 al 16 de Julio, tuvimos una de las experiencias más agradables desde que llegamos de Méjico al asistir al «Curso sobre líneas actuales de la Investigación en Oceanografía Biológica» organizado por la Universidad de las Islas Baleares a través del Departamento de Biología y Ciencias de la Salud y del Departamento de Ciencias de la Tierra, participando también la Universidad de Barcelona y el Estudi General Lluïa de Palma, en donde se llevó a cabo dicho curso.

Todo fue un éxito y se desarrolló conforme a lo planeado de modo que tuvimos, los quizás setenta inscritos, la oportunidad de escuchar brillantes disertaciones de 6 Doctores

en Biología, 3 españoles y 3 de Francia, Alemania e Italia, cada uno con un currículum vitae de llamar la atención, los cuales expusieron diversos temas con los datos obtenidos en las investigaciones más recientes sobre la temática del curso, siempre con un enfoque eminentemente ecológico y apuntando sobre todo a la conservación y explotación racional de los litorales y de los recursos naturales del mar.

Así pues, fueron enfocados temas básicos generales como lo referente a los aspectos energéticos de las plantas acuáticas, a diversos métodos de evaluación de productividad y producción marina, al funcionamiento de ecosistemas acuáticos sometidos a algún tipo de «stress», a las relaciones entre ciertos organismos

acuáticos de importancia comercial; y a la distribución y dinámica de algunas comunidades. Por otra parte fueron también enfocados temas muy concretos sobre ciertas especies en particular, o sobre medios ambientes muy singulares como es el caso del Mar Menor en Murcia, llegando hasta la exposición de un proyecto de la República Federal Alemana, sumamente interesante, para la investigación de las esponjas de la Antártida.

Finalmente se organizó una excursión al Archipiélago de Cabrera en la que se pudieron vislumbrar algunos interesantes aspectos sobre la flora y la fauna de las islas además de gozar de las innumerables bellezas del paisaje balear.

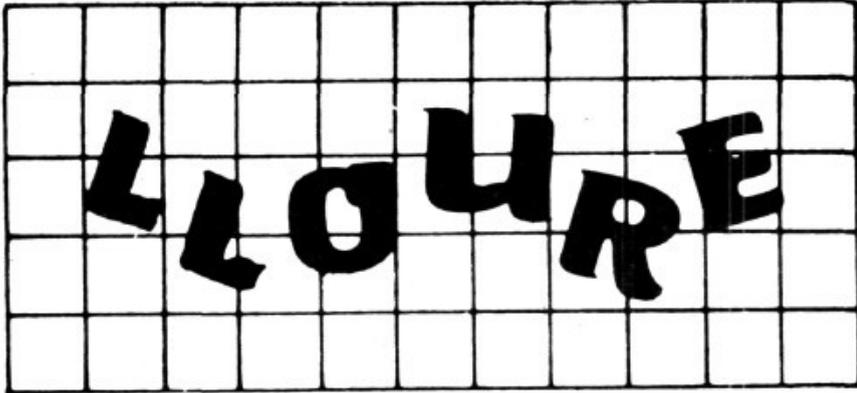
Sobra mencionar la importancia que tiene para

la Comunidad Biológica de las Islas Baleares y de España en general este tipo de acontecimientos que enriquecen de manera substancial el acervo de conocimientos en estos profesionales lo que redundará seguramente en un mejor manejo de los recursos marinos que tanta importancia tienen para este país.

Por último, es necesario comentar lo agradable que resultó para nosotros esta vivencia, no sólo por el hecho de recibir una información científica de primer nivel, sino por poder relacionarnos con personas que a la vez que poseen una gran calidad científica, humana y sociocultural, ostentan una sencillez y simpatía fascinantes. Son cosas que tiene la vida altamente gratificantes.

Si vas a un bar con ventanas en el watermea intranquilo, no bebas cerveza ni limonada, puedo asomarme en cualquier momento y robártela, las colecciono por colores y tallas.
(El indio enmascarado)

Voy a dejar de vender chinitos de la suerte, y, ahora ya lo puedo decir; son micrófonos, lo se todo.
(El indio enmascarado)



LE LOURE

RESTAURANTE - GRILL

**Nueva
dirección:
Miguel
Sansó**

Camí de la Mar, s/n.
S'ILLOT (Mallorca)



La discoteca del mediterráneo

TODOS LOS MIÉRCOLES Y DOMINGOS
FIESTAS ESPECIALES Y ORIGINALES

PROGRAMACION DE AGOSTO

- 5 de agosto - SEVILLA DHRAA**
- 9 de agosto - LUNA ATOMICA**
- 16 de agosto - BRASIL EN DHRAA**
- 19 de agosto - NEW YORK - NEW YORK**
- 23 de agosto - ESPAÑA ESTA DE MODA**
- 26 de agosto - NOCHE DEL EQUIPAJE**
- 30 de agosto - COTTON CLUB**
- 2 de sepbre - HALLOWEN**

«Ses festes d'es Port»

Una vegada més han acabat ses festes anomenades «d'es Port», i, una vegada més, m'han deixat un mal gust de boca en el sentit de no haver-les sentides meves.

He anat a una partida d'actes dels programats enguany, i sa gent d'es Port que hi he vist ha estat molt poca, si llevam la processó marítima i els focs artificials. I això no és d'ara, des de que en tenc record sempre ha estat igual, sempre m'he trobat com un extrany a les festes del meu poble, i encara ara. Sent lo mateix que quan me'n vaig a festa a un poble extern. I pens que això no només me passa a jo, moltes d'altres persones amb les que ho he comentat pensen igual i els hi passa lo mateix.

I això per què passa? Me demanat?, a n'aquesta qüestió hi he trobat dues possibles respostes; o que a sa gent d'es Port no l'hi agrada sa festa i passa de tot —cosa que seria molt rara, perquè a tothom li agrada fer bulla— o que la gent d'aquí no hi pot participar perquè està fent feina, i els pocs que hi poden anar es troben que tot és gent de Manacor i es retreuen d'anar-hi per aquest fet. De fet qui acudeix massivament a les nostres festes és la gent de Manacor que passa s'estiu aquí, lògicament.

A jo no me sap gens de greu que a ses nostres festes hi hagi molta de gent de fora poble, com més millor, lo que no m'agrada és que els portenyos no hi puguin anar i que seria molt més lògic fer-les a una altra època de s'any quan tots tenim més temps per participar-hi.

Es evident que les Festes del Carme, «La Patrona», han de seguir fent-se, de cap manera se poden eliminar, ja que aquest és un poble



d'origens mariners i aquesta celebració està molt arrelada a sa nostra gent, i per això han de seguir existint, i a sa processó marítima no la podem canviar de dates, ara bé, hi ha molts d'altres actes que és ben igual que se facin al Juliol o al Maig.

Jo crec que se festes d'es Port haurien de ser a Primavera, quan ja no fa fred i sa gent encara no té molta de feina. Aquest crec que no és es camí d'arribar a tenir unes festes realment populars, allà a on tothom hi participi i les senti realment seves, i si en es Juliol o a s'Agost volem fer més festes no hi ha d'haver cap problema, com més n'hi hagi

millor! Però n'hi ha d'haver unes a ses que els portenyos hi poguem participar tots i siguin «ses nostres». Lo que no pot ser es que, com ara, a ses festes des Port les celebri i hi vagi tothom manco els portenyos per motius principalment laborals.

Per això hauriem de canviar ses dates de ses festes d'es Port —amb sa conformitat de tots— i posar-les uns dies que mos venguin bé. Ses festes són d'es nostre poble, i som noltres qui hi hem de participar i disfrutar-les. Es un altre camí per començar a fer poble.

Jaume Brunet

Esta revista también es mía, el director es el mayor micrófono que he puesto en circulación, es un chinito de la quinta generación.

(El indio enmascarado)



BAR

ONO FRE

← a dos pasos



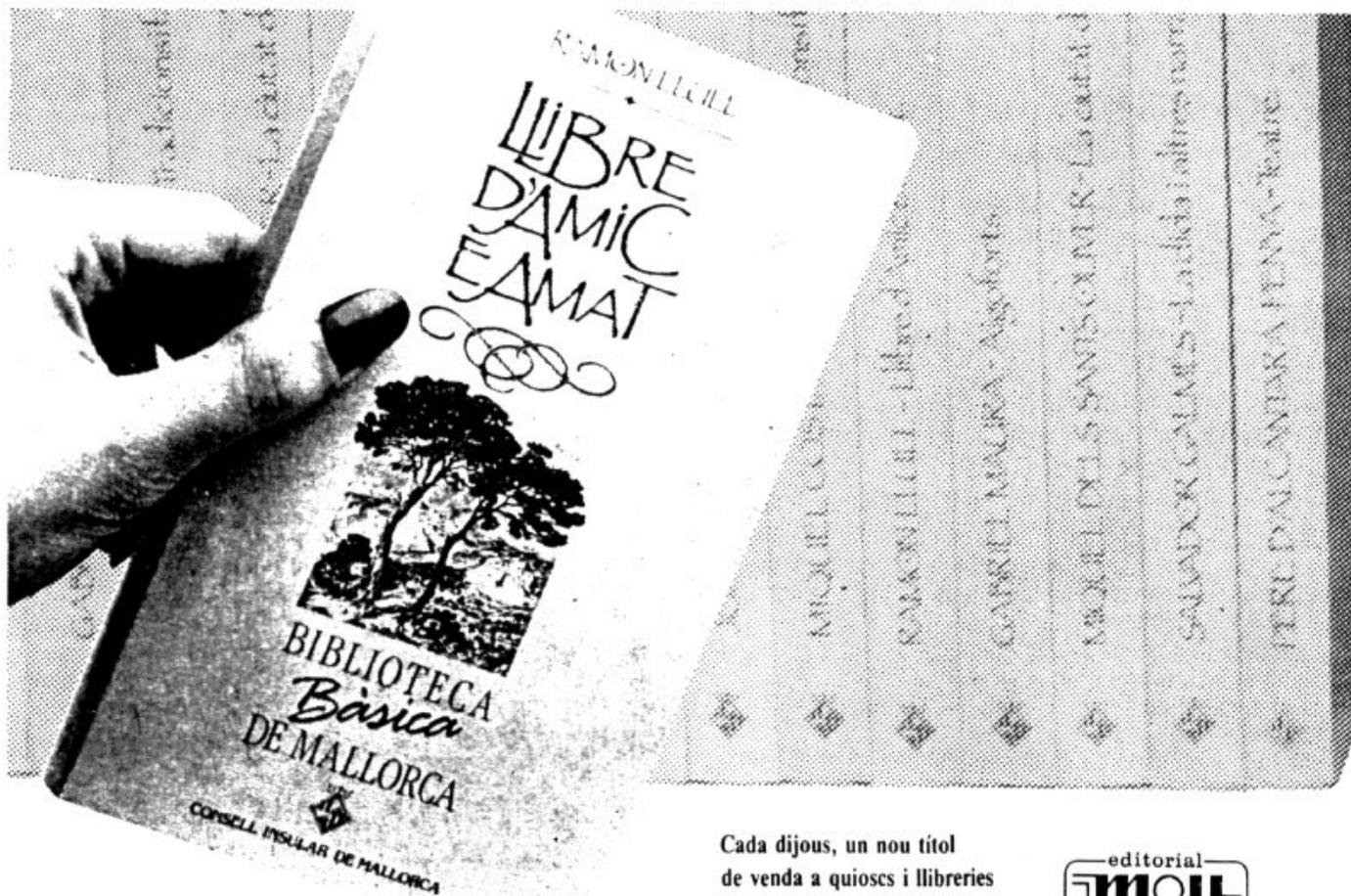
Carrer Carabelas, 18 - PORTO CRISTO

Restaurant

ca's patró pelat

Especialitat en PEIX I MARISC

Carrer Puerto, 9 - Tel. 57 00 34



Cada dijous, un nou títol
de venda a quioscs i llibreries

editorial
MOLL

És bàsica per la nostra cultura.

És la Biblioteca Bàsica de Mallorca que ara t'ofereix el Consell Insular. Són 25 obres que posen a l'abast de tothom el més representatiu de la literatura i cultura fetes a Mallorca.

Una col·lecció única i molt econòmica que no pot mancar a casa teva.

Ramon Llull, "*Llibre d'Amic e Amat*"; Gabriel Maura,

"*Aigoforts*"; Miquel Costa i Llobera, "*Tradicions i Fantasies*" i molts més autors mallorquins componen amb les seves obres més representatives aquesta Biblioteca tan essencial per conèixer la nostra cultura, les nostres arrels i tradicions. Una Biblioteca que **per la nostra cultura, és bàsica.**

BIBLIOTECA
Bàsica
DE MALLORCA



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Entrevistamos a...

Jerónimo Capó Adrover, del Bar Pino

Hemos traído a nuestras páginas a un pionero de la industria turística de Porto Cristo, sencillo, agradable, buen charlador, de fora-vila al Pino, del Pino a fora-vila.

Tiene 68 años, y parece que nunca pasará de los 60, se niega a ver de cerca la vejez, y no pierde comba con la juventud, respetándolos con normas personales, que llegan a marcar una filosofía muy propia y liberal, de este buen amigo, que huele a optimismo y a satisfacción.

La primera palabra que aprendió de los turistas es Plis, (su amuleto de toda la vida), una vida que le parece abundante y agraciada.

Su sencillez lo confunde con lo rural y lo primitivo, pero sabemos que detrás de este buen hombre hay un magnífico filósofo.

Redacción

-¿Cómo se le ocurre la idea del Pino al señor Jerónimo?

-La verdad es que fue una casualidad, yo quería trabajar en algo diferente al campo, pues tenía unas aspiraciones, que las veía oscuras desde la agricultura, mi hijo estaba en edad de trabajar y pensé que un establecimiento o Bar, podía resolver rotundamente el dilema.

-¿Cuándo decide poner este local?, ¿Qué ocurre al principio?

-El local se inaugura en el año 61 (26 años hace de esto), se montó sobre un solar de la familia, siendo la estructura 3 veces más pequeña que ahora.

De principio dirigimos nuestra



venta a la gente de paso a las cuevas, luego llegó con fuerza la moda de los picadores, y aquí fue uno de los sitios donde se calentaban motores. Ellos desde aquí iniciaban amistades o estudiaban la estrategia a seguir. Eso dio ambiente al lugar y se empezó a conocer en la zona.

-¿Cómo empiezan a llegar los turistas al Pino?

-Fue una idea que dió resultado, pensé que de alguna manera había que llamar la atención, y me puse manos a la obra. Puse un cartel en la puerta con rótulo a varios idiomas que decía:

Por 15 ptas. usted puede beberse todo el vino que quiera.

De esta manera no sólo empecé a vender sino en gran cantidad, sino que la bebida provocó hambre y de ahí viene el poner hamburguesas, pollos, patatas etc...

-¿Qué tal el turista de aquellos años?

-Antes el turista era más señor, tenía mejor posición, España era barata y recuerdo que había menos prisa por parte de los que teníamos locales, todo era más de la zona, más nuestro y los turistas eran felices

con nuestra autóctona cultura. Ellos a Mallorca la encontraban muy diferente a su tierra, todo les era desconocido, se descubrían cosas, personas, amigos, etc...

-¿Había locales de este tipo en Porto Cristo?

-El primero de todos era el Siroco, luego creo que lo puse yo, más tarde se inauguró el Mini-Golf, después el Flamingo, más tarde el Bárbaras, también el Saboga, etc. Cada uno llevaba distinta marcha y en cada momento del día nos repartíamos los ambientes.

-Me cuentan que por el Pino han pasado muchas personas, sobre todo a la sección de las hamburguesas, (que como todo el mundo sabe siempre ha sido la diferencia del Pino con otras hamburgueserías). Bebida una cosa, comida otra.

-Por aquí han pasado Guillermo Mascaró, Salvador, Manolo, Antonio Saba, personas que ahora tienen sus negocios y muchísimo mejores





Jerónimo Capó (Pino), Juan Ferrer (Vyet) y Rafael Ramon, eran otros tiempos...

que éste, yo creo que de algo les sirvió el Pino.

-¿Nos podría contar alguna satisfacción que le ha dado este local?

-Satisfacciones muchas, sobre todo a partir de este negocio he podido realizar uno de mis mayores sueños, el viajar. Siempre que he podido me he dado la vuelta por esos mundos de Dios, también he sido muy feliz porque todo lo que soy y sé se lo debo a este localillo. No me quejo, el público ha hecho del Pino mi mayor felicidad. Ahora mismo estando jubilado y siendo el propietario mi hijo, siento la necesidad de pasar algún rato con las personas que allí van.

-¿Cómo ve el señor Jerónimo a los turistas después de 26 años?

-Son distintos, buscan diferentes cosas y lugares, son más jóvenes, tienen más prisa, nosotros mismos nos hemos lanzado demasiado, buscando más la venta que el servicio amistoso.

-¿Ha compartido el señor Jerónimo el trabajo del Pino con alguna actividad o hobby?

-Desde hace muchos años oí el grito de los árboles y de las plantas y siempre que puedo las acompaño, ya que mi terapia es el aire libre y en contacto con la naturaleza.

-¿Qué piensa Jeroni el del Pino del presente turístico de Porto Cristo?

-Creo que las plazas hoteleras (ya de por sí muy pocas) están anticua-

das. Porto Cristo a pesar de lo bonito que es está perdiendo atractivo y los turistas fijos se echan a faltar.

-Creo desde mi modesto punto de vista que Porto Cristo necesita de cambios y de planteamientos de futuro.

-Y hablando del futuro ¿qué piensa usted del futuro?

-Pienso que cada año es mejor y que lo que hemos conseguido lo debemos mantener, tengo mucha confianza en los jóvenes, pues en el fondo a la larga cada uno ocupa su puesto con una responsabilidad cada vez mayor.

-Nos vamos a despedir, pero

antes le dejamos unas líneas, para que usted diga lo que le de la gana.

-Decir simplemente que agradezco de corazón todas las personas que durante muchos años ha visitado mi casa, pues ellos con su visita han realizado casi todos mis sueños, lo hice lo mejor que pude y sabía, aprendí de ellos todo lo que hoy soy, a leer, a escuchar, a viajar, a reír, a pensar, el cliente siempre tiene razón, si alguna vez te flaquean las piernas y no puedes servir con alegría, se debe pedir la jubilación, ya que cada generación ha de ocupar su lugar. Gracias.



Els amos del temps; els homes grisos

Per què va escriure «Momo» Michael Ende?. Volia, simplement, escriure una novel·la fantàstica, o més bé volia reflexar d'una manera poc habitual la vida moderna.

Ben igual que en el llibre, els homes grisos han passat a formar part del nostre meravellós i desaprofitat temps lliure. Ells han aconseguit, amb tota la seva manya, que noltres, criatures dins les seves mans no mos n'adonem i passem de llis a l'hora de treure profit del que feim. El perill està en que convertiguem la nostra vida, inclús la pròpia feina, en una rutina, monòtona i avorrida.

La feina és una part més de la nostra existència i l'hi dedicam moltes hores des dia, ses suficients per no passar d'ella i intentar treure-ne qualque cosa en net.

Diuen que el treball forma l'home, sí, però només en aquells que no deixen passar desapercbut cap instant, la feina, igual que el temps lliure ha d'ésser una forma de realitzar-se. Passar de llis per la vida no hauria d'ésser

ser l'objectiu de ningú. Els homes grisos volen precisament això; que no pensis el que fas, que no aportis res a la vida, només fer el màxim de coses en el mínim de temps.

«Momo», la protagonista del llibre, representa la participació, la creativitat i la consciència del temps lliure. Ella va ésser l'única que vegué el mal que podien fer aquestes criatures i per això les combaté.

En el llibre na «Momo» guanya i destrueix els «homes grisos», però pareix ésser que aquí i avui encara en queden i hauríem de treure sa nostra «Momo» particular —que segur que cada un té de dedins— perquè lluiti contra ells i guanyi.

Francisca Puigrós

Si vas a algún sitio y hay cola vete corriendo, es mía.
(El indio enmascarado)

Sólo los lectores de esta revista están a salvo (supongo que son todos de los míos), advierto, en todas y cada una de las latas que saldrán al mercado en todos los bares y tiendas, etc. hay tres moscas verdes vivas, o más (fue un error de sabotaje, pero nos bastaron).
(El indio enmascarado)



¡Y AHORA, ADEMÁS...

PIZZERIA

CON HORNO DE LEÑA!

Calle Sureda, 1 - Tel. 570624 - Porto Cristo

GAMBO



Calle PUERTO, 19 A, 22 y 29
Teléfonos 570616 y 571072
PORTO CRISTO



Tintorería
Lavandería

MIGUEL

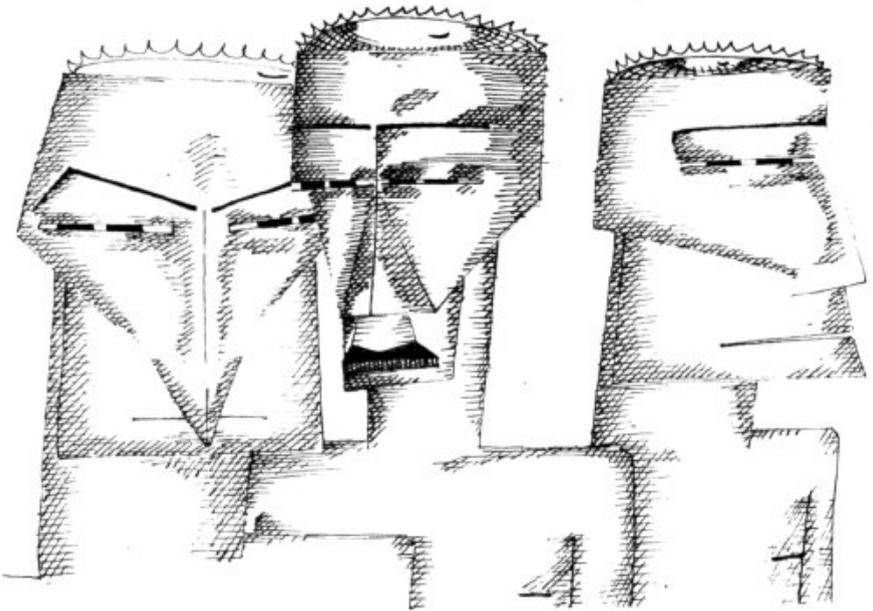
Calle Puerto, 40
Tel. 57 02 65 - Porto Cristo

TRASPIES

7.924 visitantes pasaron hace dos semanas por la Oficina de Información Turística de Porto Cristo, pidiendo que se les aclarara o tradujera el programa de festejos de la Virgen del Carmen. Entre ellos había bolivianos, holandeses, canadienses, españoles, ingleses, suizos, etc... Un verdadero caos para nuestra modesta delegación municipal y una avalancha de peticiones para su única y encantadora funcionaria.

Desastre perfectamente evitable y que se debió a un fallo de la Asociación de Vecinos, quien nerviosa por ratificar su discutida vigencia, no reparó en que para editar el programa de las fiestas había elegido la lengua menos popular e inteligible en el Puerto durante estas fechas.

Ciertamente durante los meses de julio y agosto, Porto Cristo alcanza su máximo grado de cosmopolitismo. De dos mil quinientos españoles, entre mallorquines y peninsulares, pasa a una incalculable cantidad de individuos de todas las razas y nacionalidades. En la playa, en los



bancos, en las terrazas, por las calles céntricas, se barajan los idiomas vertiginosamente. Resulta curioso que en medio de esta formidable torre de Babel, se lanzara un ingenuo programa de festejos impreso solamente en catalán. Los mallorquines sí se enteraron de los números del programa, pero ellos precisamente no pueden asistir a todos los actos porque están metidos en las

tiendas y en los hoteles trabajando. Los miles de desocupados que en Porto Cristo constituyen un apreciable auditorio, hablan todos los idiomas excepto el mallorquín y esos se quedaron in albis.

Desde luego, el tributo al ineludible requisito regionalista habrá creado situaciones graciosas por lo absurdas.

Gabriel Fuster Bernat

Restaurante OASIS



COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS
QUE LOS LUNES PERMANECERA CERRADO

Avenida del Safari (SA COMA)

Electricidad

J. ROSSELLO Y
M.A. BAUZA, c.b.

C/. Sur, 51 - A - Tel. 57 07 53 - PORTO CRISTO

JOCS D'ENGINY

«CARES BRUTES»

Dos miners, tots dos casats, que han passat es dia fent feina dins una mina de carbó, acabada la tasca, pugen a la superfície de la mina per anar-se'n a ca seva. Un d'ells duu sa cara neta, mentres que s'altre la duu plena de pols negra de's carbó. Se despedeixen, desitjant-se bona nit; però abans de partir cap a ca seva, s'home que duia sa cara neta la se va fregar amb el mocador com si la se fes neta. En canvi, s'home de sa cara bruta, a pesar de dur mocador, no se va fregar la cara ni va fer rès per rentar-la-se. Com explicaries tan peculiar conducta, sabent que els dos miners son iguals de faners?

«CAMPIONAT DE TENNIS»

Els set membres d'un Club de Tennis decideixen celebrar un campionat d'individuals per eliminatòries.

S'organitzador decidí: com set és un nombre impar, un dels jugadors ha de passar a la següent ronda; així seran sis les partides que s'hauran de jugar.

A s'any següent el Club arribà a tenir trenta set membres. Sabrà el lector calcular el nombre de partides necessàries per arribar a conèixer qui es el guanyador final? I si fossen tres mil trescents trenta tres?

A què és sencill i lògic?

Campionat de tennis: Com a cada partida s'elimina un jugador, i per arribar a conèixer es guanyador han de ser eliminats tots menys ell, es nombre de partides necessàries sempre és una manco que el nombre de participants.

Cares brutes: El miner de sa cara bruta no se renta perquè ven s'altre que duu sa cara neta, i per tant pensa que ell també la duu neta, i no té cap motiu per fregar-se amb el mocador: lo mateix, però al contrari li passa al que duu la cara neta.

SOLUCIONS

Si te huelen los pies, atención, achting, warning... es porque no quiero que lligues, no te molestes en limpiártelos, abraza a una guiri con ellos, jamás conocerás a tu hijo

(El indio enmascarado)

FOTO ESTUDIO MORENO - 6

**Reportajes en fotos y VIDEO
Reproducciones fotográficas
Películas en Alquiler
Material fotográfico**

Carretera Son Servera, 6 - Tel. 57 02 72



**Lunes 20 horas
MUSICA EN VIVO**



**UNA TERRAZA SOBRE
EL MEDITERRANEO**

**Miércoles 20 horas
BAILES MALLORQUINES**

SNACK BAR RESTAURANTE VISTA ALEGRE

Avda. Marco Polo s/n

Teléfono 57 11 31

**PORTO CRISTO NOVO
(Mallorca)**

**Viernes 20 horas
BARBACOA**

SERIGRAFIAS

Ravanetto

Estampaciones publicitarias en:

camisetas
chandals
jerseys, etc.

Ravanetto

*C/ Pedro Lull, 32 - Tel. 55 06 77
MANACOR.*

Los secretos de la cocina



Sección a cargo de Miguel Gelabert

Presentación

Esta sección no pretende ser una sección de recetas de cocina, cosa muy fácil pero ya muy vista, lo que se pretende es ir informando a lo largo de todos los meses sobre algunos trucos y secretos de la cocina, con la intención de hacerla más fácil y agradable, de lo que aquí se dirá muchas(os) de ustedes ya lo sabrán pero siempre hay alguien a quien puedes ayudar. Si alguno de ustedes tiene en su haber alguno de estos secretos y desea hacerlo público puede llamar al tel. 57 12 45, y se le tomará nota.

Esperamos que sea de su agrado.

Miquel Gelabert

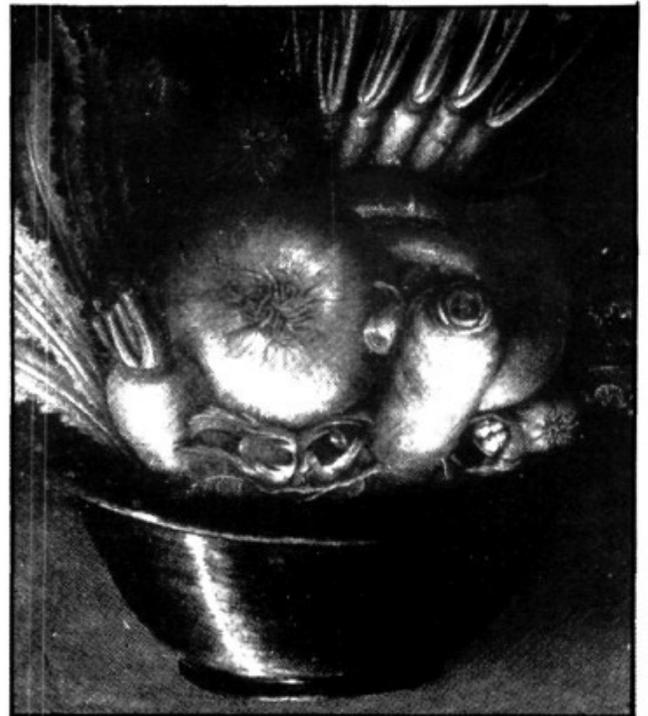
1.-¿Usted llora cuando pela cebollas? Para evitarlo procure colocarse junto a una ventana o sitio con mucha ventilación, si no puede hacerlo eche mano de un ventilador (ésto mejor) y colóqueselo al lado, y si no tiene el recurso de poner las cebollas peladas unos minutos en agua tibia.

2.-Si desea hacer confituras sin ponerles el azucar suficiente para que se conserven 1 k. por 1 k. fruta, pero quiere que le salgan espesas y con bonito color añada un poco de zumo de limón al cocerlas, contiene mucha pecticina que espesa las mermeladas y cuando baje de 700 gr. de azucar por k. hierva los tarros al baño maría y se conservarán mucho mejor.

3.-¿Su frigorífico tiene muchos olores? Límpielo con agua y bicarbonato, y luego tenga siempre dentro un platito con granos de café tostado o mejor un trozo de carbón vegetal.

4.-Cuando hierva coliflor si no quiere que se le ponga amarilla, ponga en el agua dos cucharadas de leche.

5.-Si desea conseguir una ensaladilla más sabrosa y con más alimento, hierva las patatas y las zanahorias



Restaurante



SANTA MARIA DEL PUERTO

UN LUGAR IDEAL PARA BODAS, COMUNIONES
COMIDAS DE COMPAÑERISMO Y NEGOCIOS, ETC.

Carnes y gran variedad de pescados frescos

Carretera Cuevas Drach, s/n
Teléfono 57 01 02

PORTO CRISTO
Mallorca

con la piel y luego déjelas enfriar, pélelas y cortelas a trocitos, verá la diferencia.

6.-No olvide que a la hora de rellenar, sopa, calamares, canelones, pimientos, berenjenas, etc. y lo hace utilizando una manga pastelera con boquilla ancha ahorrará mucho tiempo y le quedará mejor.

7.-Es una buena norma cuando se compra pescado también comprar limón, pues contrarresta la grasa de los azules y acentúa el sabor de los blancos.

8.-Si desea hervir patatas del mediodía para la noche y teme que al sacarlas del agua se le endurezcan (cosa muy normal) puede hacerlo de la siguiente manera, ponga agua a hervir con sal y una cucharada de mantequilla, al hervir eche las patatas peladas y cuando ya estén cocidas ponga la olla dentro del fregadero con agua fría, y así no hay peligro de que se deshagan.



«CLEO'S»



Las fuentes del amor, hacen del verano de CLEO'S que se sublimen los cuerpos

SONETOS

A LA LLEGADA DE UN AMIGO

Empapado en rocío de ansiedad
he despertado al sol de la mañana,
con la bruma del sueño, ya lejana
perdiéndose en un gris de eternidad.

Invadiendo mi vida y mi heredad,
sentí muy cerca una presencia humana,
y escudriñé a través de mi ventana
dudando si era sueño o realidad...

La soledad estaba allí... conmigo...
pero en lo hondo había ya alegría...
el rojo sol naciente era testigo.

Y la emoción mi cuerpo estremecía,
pues la sutil presencia del amigo,
muy antes de llegar, ya presentía.

F. Ramis.- Junio - 1.987

VAGABUNDO...

Tu caminar se pierde en el sendero
y te blanquea el polvo del camino,
y tiene tu mirada algo divino...
como un brillo cansado de lucero.

Escondida en tu alma de romero
hay una historia unida a tu destino,
que, en su impiedad, hizo de tí tu sino
andante mucho más que caballero.

Cuando el final se acerque de tu historia
pleitos no habrá pues que no habrá herederos,
ni siquiera quien lllore tu memoria.

Pero vendrán alados mensajeros
para llevarte en brazos a la gloria,
y allí sí que estarás con los primeros.

F. Ramis.- Junio - 1.987

El domingo día 8 de agosto de 1987, si me levanto cabreado o con resaca transformaré todos y cada uno de los granos de arena de las playas del litoral manacorí en piojos, ¡Al loro!, puede suceder a cualquier hora del día, no te llenes la cabeza ni las orejas de arena

(El indio enmascarado)

A LOS AMIGOS DEL EQUIPO DE LA REVISTA «PORTO CRISTO»

Todos los que aquí estamos,
tenemos, se supone, un mismo anhelo,
y por las mismas cosas,
y con el mismo celo,
buscamos no un Edén de vino y rosas,
que hay metas más hermosas
que tenga como fin nuestro desvelo.
El informar
con la verdad sincera por delante,
haciendo sugerencias,
y no perder jamás un solo instante
en airear sutiles diferencias.
Siempre habrá entre nosotros divergencias,
pero el saber tratarlas con respeto
siempre será una bula de indulgencias
para no mal usar de nuestro veto.
La prensa mueve al Mundo,
cosa bastante cierta, por lo visto;
hagamos, si es así, que en Porto Cristo
sea este movimiento bien fecundo.
Ciudadanos sedientos de cultura
están en Porto Cristo bien dispuestos;
aprovechamos pues la conyuntura
ayudando a formar sus intelectos.
Es bella la tarea,
noble y al mismo tiempo delicada,
pero, por eso mismo,
no nos importe luchar contra marea
si tenemos muy alta la mirada.
Yo, por mi parte, amigos,
aunque confieso estar en decadencia,
os tomo por testigos,
y pido para mis versos indulgencia.
Y... para acabar... y creo que es preciso
(sin querer presumir de buena vista)
que cada uno dé su compromiso
para que vaya a más nuestra revista.

Julio de 1.987

EL RINGONCILLO

Hamburguesas

Pollos al Ast

Bocadillos

Salchichas

Patatas

Pinchos



Avd. Pinos, 19

Porto Cristo

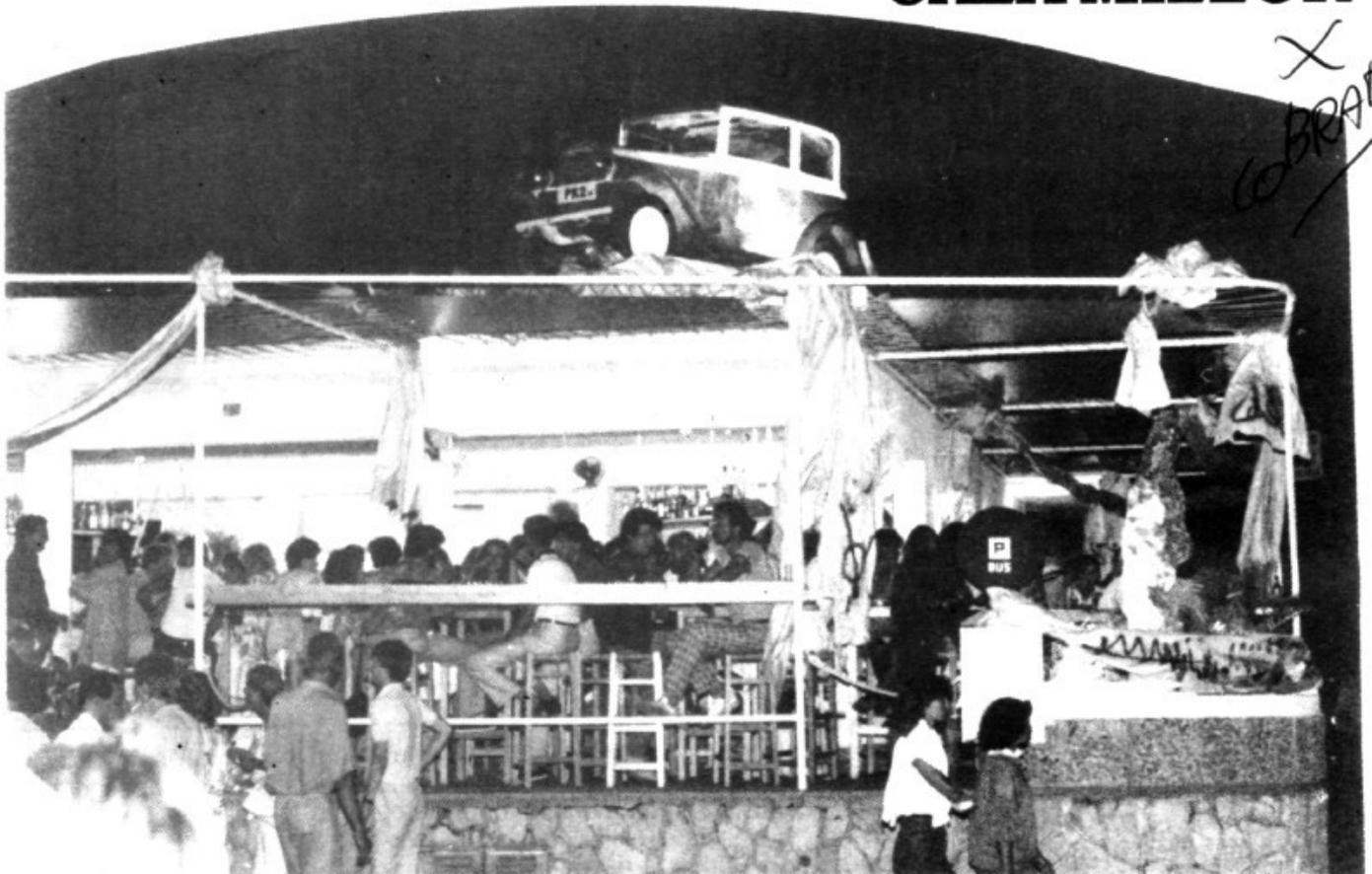
P

K

2



CALA MILLOR



X
BRADIC

CIENCIAS OCULTAS

En esta nueva sección os hablaremos de diversos temas, aunque todos unidos entre sí.

Cartomancia, radiestesia, numerología, hierbas, y todo lo concerniente a ciencias ocultas. Temas éstos que se ocultan tras un velo, desarrollado por personas que viven dentro de un Universo mágico, conocedores o aspirantes de un conocimiento, un poder inaccesible para la mayoría de los hombres, dichas personas han sufrido un cambio, por el cual acceden a una nueva realidad, a una ampliación de la conciencia.

La cartomancia o adivinación a través de las cartas, tiene una tradición antiquísima, la aparición de los naipes se remonta al siglo XIV. En Francia en el año 1392 Jacques Gringonneur, maestro impresor, recibe el encargo de fabricar tres barajas para el Rey Carlos VI. 17 cartas de una de estas barajas han llegado hasta nuestros días y se puede ver en la Biblioteca Nacional de París.

El tarot se compone de 78 cartas, 22 arcanos mayores (cartas con personajes) y 56 arcanos menores (poker o españolas) un conjunto de figuras que a través de ellas puede hacerse un variado tipo de interpretación, lecturas espirituales, que atañen al yo interior, salud, amor, pareja, negocios, etc.

Pensamos que el tarot ha sido una obra colectiva, los arcanos mayores deben haber sido conocidos desde mucho tiempo atrás, para salvaguardar un conocimiento que no convenía que fuese transmitido, por considerarse secreto por parte de los alquimistas.

Se han establecido analogías con el alfabeto hebreo, con la cabala con la torah, con el llamado libro de Toth, doctrinas secretas, con las civilizaciones de China, Corea, India, Egipto.

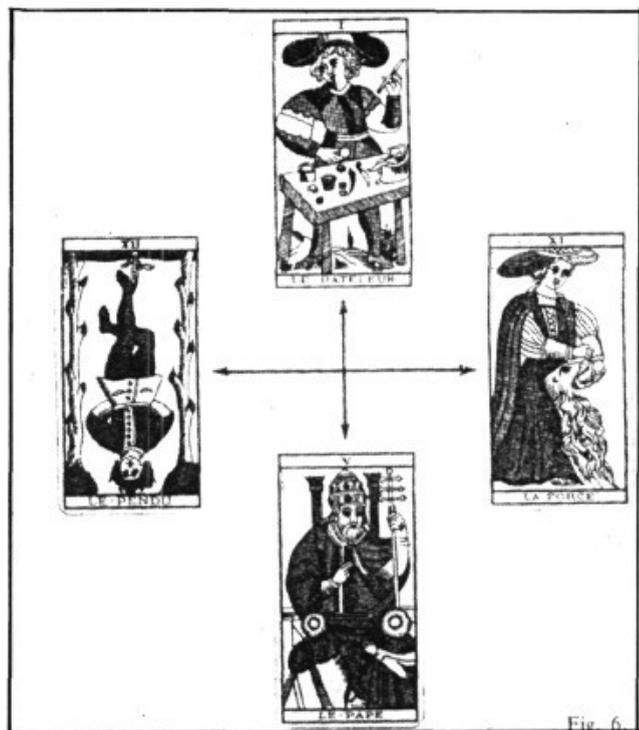
Hacia finales del siglo XV las cartas más conocidas eran el tarot de Marsella, esta baraja ha perdurado durante muchos siglos, es un medio de desarrollo espiritual y código de símbolos que abarcan las reacciones del inconsciente ante el insondable misterio de la existencia, a comprender las leyes del Universo.

Cuando en cualquier reunión se

habla de adivinación, tema hoy en día de mucha actualidad, todos los presentes se sensibilizan, entran en una discusión, unos negando y otros afirmando... Hoy invitamos al lector a una pequeña experiencia, que escriba a nuestro apartado, dándonos su nombre completo y su fecha de nacimiento.

Nuestro nombre es una vibración muy fuerte, muy poderosa, a través de él podemos alcanzar un mayor conocimiento, nos revela entre otras cosas, como es la persona, personalidad y destino, para un mayor aprovechamiento de nuestra existencia y que nos puede ayudar a resolver los enigmas del futuro.

T. Mantis (Cati)



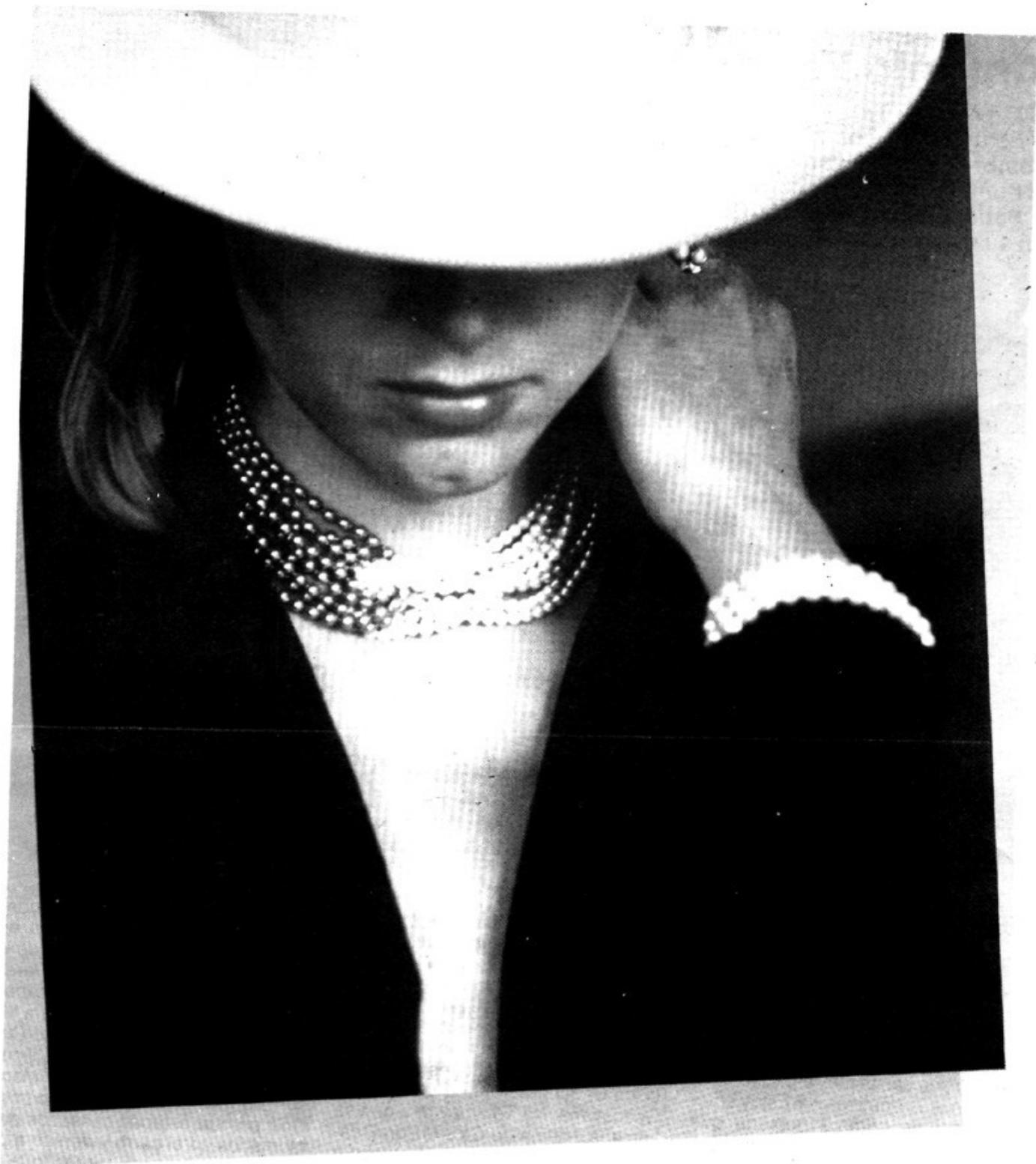
Hoy haremos un pequeño estudio a una persona muy importante para nuestro pueblo, nuestro alcalde Jaume Lull, nos tenemos que limitar ya que carecemos de todos sus datos.

Como personalidad externa, como se muestra él delante del Mundo, hombre poco hablador y modesto, da la sensación de que necesita de tranquilidad, prefiere una colaboración con los demás a llevar él la batuta, indulgente, atractivo y pulcro, de aspecto equilibrado y agradable, muy capaz y destinado a dirigir asuntos de actividad pública, hombre muy dado a entregarse a los demás, a la humanidad, ayudando a los menos afortunados. Va hacia el éxito, otorgando prestigio a lo que él haga, inventivo



y un fuerte potencial energético y ráfagas de inspiración, que tendrá que emplear a fondo, pues también este año habrá para él dificultades.

Cati



Perlas
Orquidea

Perlas y Joyas

Entrevistamos a...

Antonio Ferrer Vaquer «Uyet»

Es un señor con muchos años a sus espaldas pero no un viejo, ni mucho menos, es un hombre alegre, vivaracho e impaciente. El motivo de esta entrevista es porque Antonio es el hombre nacido en Porto Cristo con más edad, 85 años.

Sabemos que en Porto Cristo hay señores con más años, pero no han nacido aquí, más en su día esta revista promete hacerles una visita.



-Cuántos años tiene?

-Hoy cumpla 85 años.

-Donde nació?

-Aquí en P.C. detrás de Ca'n Tous.

-Y dónde estaba Ca'n Tous?

-Aquí abajo, detrás de Rte. Llatid, en una casita muy sencilla.

-Dónde le bautizaron? Estoy enterado que la primera persona que bautizaron aquí en Porto Cristo, fue en 1913, la llamaron Magdalena Carmen Gelabert Humbert, lo sé de buena tinta ya que el señor cura, Don Pep me enseñó dicho documento histórico. «Gracias Don Pep».

-Pues yo siempre había creído que la primera fue Na Gabriela Vaddell d'es Lovento, pero donde cantan papeles mienten barbas, a mi me tuvieron que bautizar en Manacor, aquí aún no había nada.

-¿Cuántas familias habitaban P.C. en su niñez?

-Había los Patronos Gabellí, Juan

Fai, Toni Moset, Juan Pelat, Salvador Pelat, Pere Juan Pelat, Tomeu Pelat.

Nosotros éramos cuatro niños y niñas había tres en todo P.C., las niñas eran Sebastiana Moset, Jaime Roig, Joan Caminé y yo, hoy estos amigos ya han muerto, estaba Francisca Caminera, mi hermana María, Sebastiana, Na Tonina y otra que se llamaba Tonina de Ca's Majoral, estaba a Ca's Correu y venía mucho a P.C. a jugar con nosotros por las Cuevas Blancas. Y después íbamos al Mollet que había 7 u 8 barcas y esperábamos a que vinieran y los patronos nos hacían arreglar palanques.

-Y Vd. a qué se dedicaba?

-Yo siempre he sido campesino, teníamos unas tierras en S'Hospitalet y el huerto Uyet.

-¿Se acuerda de quien tuvo el primer coche de Porto Cristo?

-Sí el primer coche que yo ví fue de l'amo En Toni Vinagre, era de

Manacor, era un Ford muy grande, y los del Perelló l'amo En Joan que era el amo del café, el abuelo de los actuales dueños del hotel Perelló (Sebastián y Juan). Tenía un caballo y un carretucho y cada día iba a Manacor y los pasajeros de Porto Cristo tenían en ello como una Diligencia y cuando regresaban de Manacor, algunos bajaban del carro por el Coll, porque estaban cansados de ir montados en el carro y venían a pie y a veces llegaban antes que el carro.

-Y la primera moto quien la trajo?

-La primera moto que yo ví la trajo mi hermano Guillermo, no se de donde la trajo, cuando se cansó de moto hizo un molino con el motor y hacía harina y también sacaba agua en nuestro huerto.

-¿Y el puerto cómo le gusta más, como está hoy o como antes?

-A mi me gustaba mas antes, yo era el monaguillo con mi amigo Sebastián Moset y Juan Caminé.

-Y el cura cómo se llamaba?

-El primer cura de P.C. se llamó D. Manuel Soto, antes decían misa los domingos pero el cura venía de fuera, de Manacor, y la iglesia era muy pequeñita.

-¿Y si Vd. pudiera hoy cambiar algo de P. C. por donde empezaría?

-Lo cambiaría todo, antes estábamos muy tranquilos, estábamos muy bien.

-Cuénteme algo de Porto Cristo?

-Verás, nosotros nos bañábamos en Ses Coves Blanques y las mujeres por donde hoy es el Siroco, había muy poca agua y nosotros íbamos por el mollet y nos entreteníamos mirando las mujeres que se bañaban con una camisa blanca que les llegaba a los pies, se tiraban al mar y como que el agua no les llegaba más que por la espalda y la camisa se abombaba y se levantaba y se les veían las nalgas, lo pasábamos muy bien.

Pero si el caminero nos veía...

-Os echaba para mirar él?

-No lo sé, ja, ja, ja, creo que sí y luego nos arremangábamos a la

otra orilla, a la cueva del Patró Pelat, donde hoy está la piscina del Club Náutico. También había la Patroneta Berlina, era la madre d'en Pep Berlina, era un pescador que se fué a pescar con su padre y un remolino de viento volcó la barca y perecieron todos y quedó la viuda del viejo, vivían en Ses Coves Blanques, luego allí fue la prisión.

-¿Con que más se divertían los niños de Porto Cristo?

-Íbamos a Ses Coves Blanques a reir con la Patroneta Berlina, la hacíamos enfadar, ella buscaba los excrementos de los caballos, hacía un montón y luego los vendía y nosotros nos dedicábamos a volcarle todo el montón, en P.C. en aquel entonces cogíamos «cranques» grandes, en la Punta d'es Pelats, podías coger bastantes y sepias, nunca he vuelto a ver tal cantidad, había muchos.

-Pues no es de extrañar que cambiaríais P.C., lo comprendo muy bien.

-Cuénteme, alguna anécdota?

-Verás, vino un hidro-avión, tenía-

mos que hacer una vuelta, pero cuando puse el pie, no quise subir, mi mujer se paseó pero yo no.

-Y nunca ha ido en avión?

-Sí, he ido a Alemania.

-Quiere contar algo más?

-Saludo a todo P.C., aunque se que son muchos los que andan por aquí, hoy casi no podían pasar por las calles, todo está lleno de coches.

Los Pelats cuando llegaban se ponían un «covo» encima de la cabeza y marchaban a Manacor a venderlo y traían arroz, fideos, esto hacían más nosotros vendíamos la fruta, porque teníamos mucha, pero venían a comprarla aquí.

Desde luego amigos, hay viejos de 20 años y jóvenes de 85, aquí con Antonio Ferrer tenemos un claro ejemplo.

Esta entrevista ha coincidido con el día de su 85 cumpleaños, 19-VII-87, no lo sabía pero de parte de esta revista creo habrá sido un bonito regalo.

Texto y fotos: Juan Tur Santandreu



ALTA TECNOLOGIA

R-21 Nevada



La gama de los R-21 Nevada se presenta en el mercado, en versión diesel de 67 C.V. de potencia, que si bien su mecánica no es tan brillante como el que monta Citroen en su gama BX, gracias a su buena aero-

dinámica y menor peso que su antecesor el R-18, le permite unas prestaciones aceptables, siendo de destacar su **NOTABLE ECONOMICA DE MANTENIMIENTO**. Las versiones en gasolina montan mecánicas

derivadas de los R-9 y R-11, que con los mismos 1.721 cm. consigue 90 CV en vez de 82 CV que consiguen los anteriores.

El motor de 1.721 cm se porta perfectamente y con nervio cuando

INSTALACIONES ELECTRICAS SALVADOR

Instalaciones industriales y domésticas
Servicio de reparaciones
Montaje antenas TV

Autorizado C.I.B. núm. 695

Tienda: Calle Sureda, 9 - Tel. 57 07 50
Taller: C/. Carrotja, 35 - A - Tel. 57 12 85

MIGUEL FEBRER

SOMIERS METALICOS, LAMINAS...
COLCHONES DE MUELLES, ESPUMA...

Dr. Fleming, 27 - Tel. 55 20 60 - MANACOR



mueve la más de una tonelada que pesa el automóvil y a plena carga su peso aumenta en 600 kg. Esto se consigue gracias a una perfecta elección en el escalonamiento de las velocidades.

RENAULT 21 Nevada Txe.

Motor delantero longitudinal de 4 cilindros en línea Cilindrada de 1.995 cm. Relación de compresión 10:1. Potencia: 120 Caballos a 5.500 revoluciones por minuto. In-

yección electrónica Renault. Encendido electrónico. Suspensión delantera independiente tipo Mac Pherson con muelles eleccoidales. Suspensión trasera con ruedas independientes con barra de torsión. Frenos delanteros de disco ventilados y traseros de tambor. Dirección de cremallera asistida.

Peso: 1.230 kg.
P.V.P. 2.200.00 pts.

RENAULT NEVADA GTD -Diesel-

Igual que el TXÉ, excepto cilindrada de 2.068 cm. Relación de compresión 25.5: 1. Potencia máxima: 67 CV. a 4.500 r.p.m. Velocidad máxima: 156 Km/hora. Aceleración de 0 a 100 en 16 segundos y seis décimas. Consumo 90/120 / urbano... 5.00/ 6.8/ 7.9 l. Consumo carretera a 80 km/h dx. media es de 6 litros a los 100 km.

Peso: 1.84.
P.V.P. 2.156.000 pts.



Bar Restaurante SES ROQUES

CUINA MALLORQUINA

Avd. Ing. Antonio Grau, 36
CALA BONA
Tel. 58 65 42



La Cucaracha peña bar
S'Illot * de México

Mariachi band 3 shows
10, 11 & 12 P.M. * Todas las noches
everyday, jeden abend, tous les soirs *

ALTA TECNOLOGIA



RENAULT NEVADA GTS

Igual que TXE excepto motor colocado transversalmente de 1.721 cm.

Relación de compresión 10: 1. Potencia máxima 90 CV a 5.500 r.p.m. Velocidad máxima de 175 Km/h. Aceleración de 0 a 100 de 11 segundos y cinco décimas. Consumo a 90/120 urbano es de 5.2 l/7.0litros/9.0l.

Peso 1.162 kg.
P.V.P. 1.940.000 pts.

El comportamiento de estos automóviles es intachable y están muy por encima de los típicos coches familiares y podemos practicar una conducción agresiva sin que notemos la mínima diferencia entre estos modelos y los de construcción normal, ya que en estos solamente nos delata la parte trasera del vehí-

culo que nos puede dar la idea equivocada de que el automóvil requiera una conducta tranquila, pero es todo lo contrario, gracias a que su motor y cambios están perfectamente escogidos y a que gozan de una excelente estabilidad no se encuentran diferencias entre una berlina normal y un coche como estos de tipo familiar.

Juan Bautista



CELLER

«ES CUEROT»

CUINA MALLORQUINA

Sa Coma



Restaurante Pizzeria



Especialidades:

CARNES - PESCADOS
PIZZAS - PASTAS

Calle Burdils, 39
Teléfono 57 06 98

PORTO CRISTO



BAR SA PARRA RESTAURANTE



Navegantes, 103

Tel. 57 07 24

disco  show
Stheffannys

DISCOTECAS
 CALA MILLOR S.A.

LA PERSONALIDAD
 DEL VERANO

DISCO  Magic
 Boite



Vamos a presentar en esta revista a cuatro personas que, con su actividad, hacen posible que muchas personas en la noche de Cala Millor vibren, se lo pasen bien, disfruten de la noche, etc.

Nuestros lectores ya saben de esta persona, al haber sido entrevistado por nuestra revista, decir de paso que él es el coordinador de gran parte de la noche de Cala Millor

Salvador, Director General de Discotecas Cala Millor S.A.

STHEFFANNYS

Han escuchado música de la mano de este magnífico disk-jockey infinidad de personas, llenando salas tan importantes como FAMA, ESCORPIO, AUTOS, RIU PALAS, etc.

Nos comenta que la compañía que ahora lo ha contratado le parece muy seria, que sabe hacer las cosas, poniendo los medios, las personas donde deben, además nos asegura que bajo la dirección de Salvador te sientes a gusto, ya que cada uno realiza su trabajo con independencia.



PACO: De profesión disc-jockey. Nació en Madrid hace 23 años, su curriculum nos demuestra que sabe hacer su trabajo con profesionalidad.

MAGIC

Resumir, en un escueto comentario, el recorrido profesional de Filippo es impresionante, lo que sí hacemos es exponer parte de su actividad durante estos años. Como disk-jockey ha pinchado discos en Benidorm: CAP 3.000, PENELOPE, EL CORRAL, PACHA, etc. Ha estado largo tiempo trabajando en muy buenas discotecas nacionales de Ibiza, Madrid, Barcelona, etc., también sabemos de su paso por Europa, dejando su actividad plasmada por Inglaterra, Holanda, Francia, Alemania. Una vida entera al servicio de la noche.



FILIPPO: Nació en Valencia, cuenta con una edad suficiente como para que pensemos que la veterania es un grado, 37 años.

KARRUSEL

Es muy conocido en Austria y Alemania. Ha dejado claro en su recorrido por estas naciones que los españoles no solo entendemos de música, sino que sabemos combinarla de forma estéticas.

MAXIM (Stuttgart), MISSISSIPPI (Frankfurt) entre otras, han sido las discotecas internacionales en las que él ha dejado su firma.



CARLOS TELLEZ: De profesión dick-jockey. A los 26 años es un profesional reconocido desde hace 9 años. Nació en Madrid, le encanta la magia de la noche

ALIMENTACION Y SALUD

Bajo este título empezamos este mes y en esta página, un sendero hacia el autoconocimiento, ya que nosotros, nuestro cuerpo es la base única de lo que entendemos por VIDA. Queremos que sea un sendero amplio, como amplia es la temática de la alimentación y amplias también las cosas que podemos hacer para tener un perfecto estado físico, eliminando con ello cualquier pequeño problema de salud que nos preocupe o moleste.

Nuestra opción y nuestra postura es lógicamente naturalista, con una alimentación básica de frutas y verduras, combinadas con cereales, legumbres, y algún lacteo, frutos secos etc. e iremos desarrollando a través de futuros artículos cada aspecto y cada detalle de estos mundos tan relacionados como la salud y la comida.

En cuanto a la historia sabemos que el hombre es frugívoro y hervívoro por naturaleza, si nos remontamos a la noche de los tiempos deduciremos claramente que no tenían armas para cazar ni fuego para cocer, el hombre no es un depredador ni tampoco carnívoro y si

hacemos un estudio fisiológico (que lo haremos) y comparemos veremos que no lo es. Sabemos también que personajes importantes de la Historia han sido vegetarianos, como por ejemplo: Platón, San Agustín, Leonardo da Vinci, Emerson, Newton, Gandhi, Krishnamurti, Tagore, Wagner, Tolstoi, Edison, Washington etc. Pero esto importa poco, lo que realmente sí importa, es como nos sentimos nosotros después de haber comido un trozo de lechona, o una ensalada completa, por ejemplo: como podemos ver es el mismo cuerpo en cada momento el que dice lo que le va bien y lo que le cuesta un esfuerzo tremendo digerir, con graves consecuencias para los órganos más importantes.

No todo se queda en la alimentación, hay otras cosas que también iremos viendo que son importantes, y que contribuyen de una manera eficaz y decisiva a ser caminantes fijos y felices de este sendero llamado SALUD.

Decir para terminar que una persona vegetariana con su postura no pretende hacer su vida más larga (aunque después en la práctica en la inmensa mayoría lo

BAR RTE. CA'N MARTI

Especialidades:

Cocina Mallorquina
Carnes y Pescados
Tapas Variadas

- *ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS
- *COMIDAS POR ENCARGO
- *BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES
- *AMBIENTE FAMILIAR

C/ Puerto, 96 - Pto. Cristo - Tel. 57 07 48
PLAZAS LIMITADAS



BAR - RESTAURANTE SOL NAIXENT

Cocina Mallorquina y Nacional

Servicio de:

**BODAS • COMUNIONES
FIESTAS SOCIALES**

Carretera Porto Cristo - Cala Millor - Tel. 57 09 31

RESTAURANTE Ses Comesent



Av. Pinos, 50 - Tel. 57 04 57 - PORTO CRISTO

es) sino más ancha, más plena, más saludable, lo que conlleva a vivir cada momento más intensamente, sin problemas de dolores ni enfermedades, y sin tener que visitar al médico, como no sea por accidente.

Hoy vamos a daros una receta sencilla de calabacines rellenos. 6 calabacines pequeños, una vez vaciados y preparados para rellenar, arrimar al fuego un cazo de barro con una cucharada de aceite y al ser caliente echarle la mitad de la pulpa, un diente de ajo y un poco de perejil, picadito, en cuanto tome color añadir una miga de pan, que previamente habremos mojado en agua, trabajar todos los ingredientes con un tenedor hasta formar pasta, se añade una cucharada de salsa de tomate, un huevo batido y cuatro cucharadas de queso rallado parmesano, mezclar la pasta y rectificar de sal, rellenar los calabacines, y freirlos en abundante aceite, por todos sus lados. Una vez cocidos se sirven con rodajas de zanahoria hervida y pepinillos cortados en forma de abanicos.

Para rellenar los calabacines nuestro sistema es el siguiente: Cortar el tallo y con una cucharita de café vaciarlo todo, así queda entero, una vez relleno se cubre la abertura con una corteza de pan que evitará que salga el relleno, sujetándolo con un mondadientes.

TOMILLO: Thymus Vulgaris

Familia: Labiada

Subarbusto de tallos muy ramificados y leñosos, que pueden tener hasta 30 cm. de altura, de hojas pequeñas y de formas variadas, pueden ser romboides, elípticas o lineales, flores de color rosa que se reúnen en la parte extrema de la rama.

Propiedades: Antiséptico, antibiótico, carminativo y balsámico.

Aplicaciones: En infusión combate la atonía intestinal, las dispepsias, la gastritis y alivia las toses convulsivas.

En uso externo se emplean las maceraciones alcohólicas para aliviar los dolores reumáticos.

Uso dietético: Se emplea en múltiples preparados.

ROMERO: Rosmarinus Oficialis

Familia: Labiada

Subarbusto de tallos también muy ramificados, llegan a alcanzar más de un metro de altura, sus hojas



son lanceoladas, espesas verdes, las flores son de color azul.

Propiedades: Estomacal, carminativo, antiespasmódico hipotensor.

Aplicaciones: Las hojas en infusión favorecen la digestión, descargan el hígado de bilis, es muy efectivo también en maceración para fricciones contra la caída del cabello.

Uso dietético: Se usa en la cocina como aromatizante.

T. Mantis (Mateo)



bar restaurante

MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS

ESPECIALIDAD EN PAELLAS !

C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 57 03 04

LLANES SA FILOSA

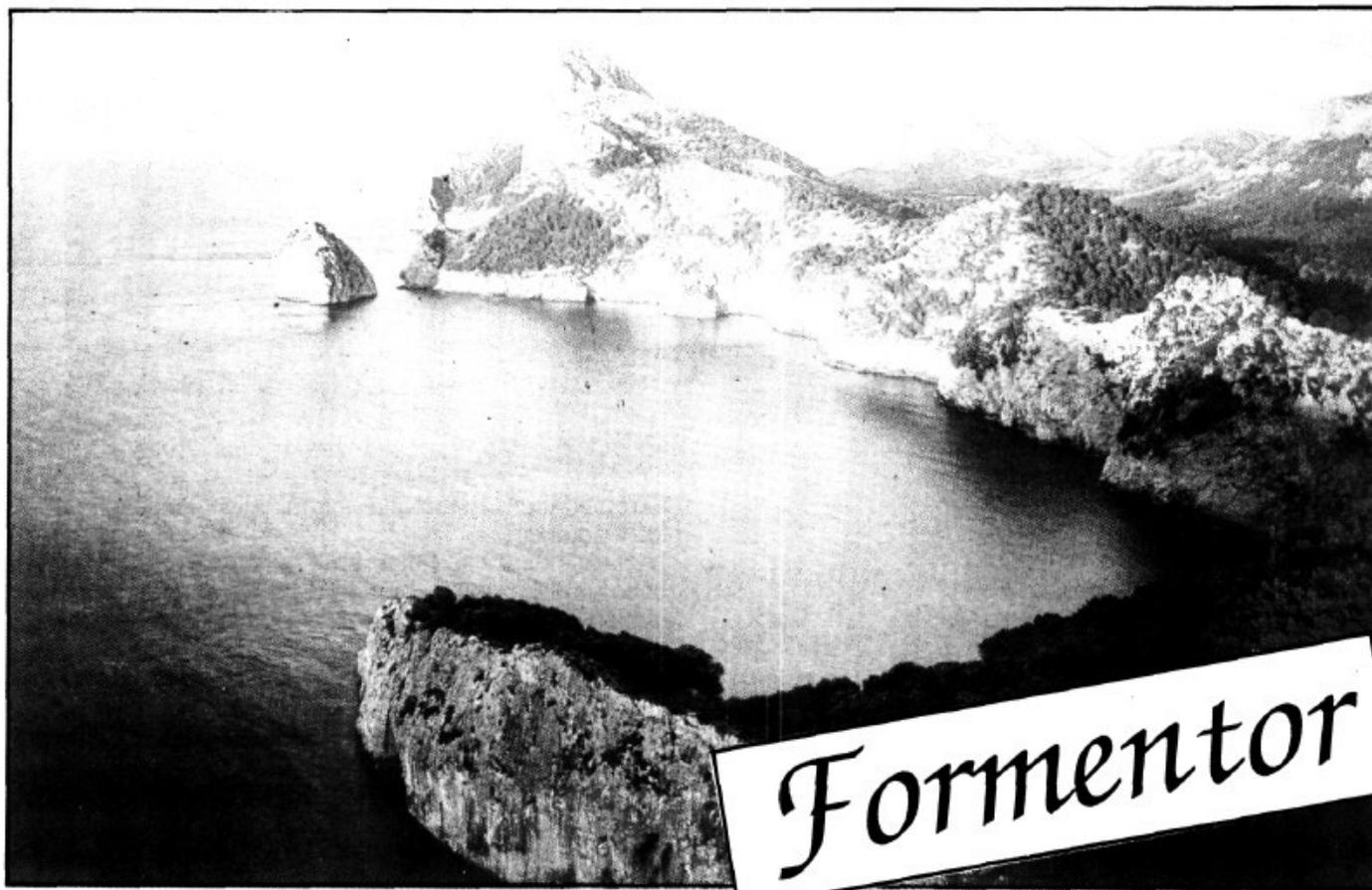
**PINGUIN
ESMERALDA**



**ULTIMAS NOVEDADES
VERANO**

Avinguda d' Es Torrent, 4 - Manacor

MALLORCA: Famosa y desconocida



Formentor

En este número iniciamos una sección dedicada plenamente a sugerir visitas y excursiones en la isla, o simplemente, informar, dar a conocer, o recordar los muchos lugares maravillosos que tenemos en Mallorca. Algunos de ellos tan escondidos que permanecen ignorados; otros, tan famosos que nos da vergüenza reconocer que no hemos visitado aún, y por eso mismo nunca nos decidimos a hacerlo algún día.

En esta ocasión escogemos Formentor. Porque si hay en Mallorca un lugar que sea a la vez famoso y conocido, ese lugar es, sin duda, Formentor.

Como todos sabemos, Formentor es la península al N.E. de la isla. Promontorio rocoso, prolongación de la Sierra de Tramuntana. Algunos estudiosos consideran esta característica geográfica la razón de su nombre, de origen latino (Pro-

montorium = Promontorio). Otros en cambio, creen que es derivado de la palabra también latina Formentum (Trigo), lo que hace suponer que antiguamente se cultivaban cereales en esos pajares. En tal caso, la realidad actual es muy diferente.

Formentor, hoy, es considerada una de las visitas turísticas más interesantes de Mallorca. Prueba de ello es que no hay Agencia de Viajes que no incluya esta visita en su pro-

POPPIUM



SPORTS

Avda. Amer, 9

07680 PORTO CRISTO

grama de excursiones. Por consiguiente, este es uno de los lugares más concurridos durante el verano, especialmente la playa donde está situado el famoso Hotel Formentor, llamada Cala Pi de la Posada, más conocida como la Playa de Formentor.

Cala Pi es un lugar privilegiado por la Naturaleza. De aguas tranquilas y claras, resguardada de los vientos, en un marco de pinos y encinas, con el fondo precioso de la Atalaya de La Victoria, la península que separa la Bahía de Alcudia de la Pollença. La Victoria merece por sí sola un capítulo aparte.

El argentino Adan Diehl encontró en Cala Pi el paisaje idóneo para construir un hotel de lujo desde 1.930, año de su construcción hasta nuestros días, todavía atrae a personajes importantes. No en vano sigue ostentando las 5 estrellas de un hotel de lujo, pese a los nuevos tiempos y la masificación del turismo.

En el Hotel Formentor aún se respira ese aire tranquilo y apacible que le hicieron famoso, ya en los primeros años. Todavía se conserva ese ambiente selecto en sus jardines y terrazas.

Como contraste, una playa muy concurrida, tanto por turistas como por mallorquines. A pesar de ello no se rompe en absoluto la paz mágica del lugar, pero la península de Formentor nos ofrece otras posibilidades.

Existen otras calas más recogidas y solitarias, como Cala Murta y Cala Figuera; situada ésta en la costa opuesta de la Playa de Formentor, enmarcada por el paisaje abrupto del Cabo de Catalunya.

Se puede llegar en coche hasta el Cabo de Formentor, desde cuyo Faro se contempla la inmensidad del mar, y al fondo las costas de Menorca.

En Formentor se pueden hacer excursiones a pie para todos los gustos: desafiantes acantilados, emocionantes escaladas, o por el contrario, tranquilas caminatas por entre los pinos y encinas, y ¡por qué no! relajadas siestas a la sombra de algún frondoso árbol.

Formentor también atrae a aficionados en Botánica, por la riqueza en plantas silvestres; y a los aficionados en Ornitología, al ser esta península paso obligado para muchas aves migratorias, y por consiguiente, lugar idóneo para las rapaces, acechando a sus presas desde los acantilados.



Formentor es, en definitiva, un sitio ideal para pasar un día de excursión, que satisface plenamente todos los gustos.

Para llegar a Formentor desde Porto Cristo, podemos ir, por ejemplo, por Manacor, donde tomamos la carretera de «Conies», detrás del Cuartel de la Guardia Civil. Este es el itinerario más corto, aunque hay varias combinaciones posibles. Pasamos por Ca'n Picafort y Ciudad de los Lagos, o Puerto de Alcudia. De allí a Alcudia, ciudad de parada obligada, de la cual tal vez, nos ocupemos más ampliamente en otra ocasión, por ahora sólo recordar de ella sus murallas medievales, las excavaciones de la ciudad romana de Pollentia y su teatro romano. Por cierto, si escogemos un domingo o un martes, en Alcudia encontraremos un interesante mercado.

Tras dejar Alcudia, en menos de diez minutos llegaremos a Puerto de Pollença. Una vez allí, tomamos la

carretera que va directo a Formentor. Desde el final del muelle a la izquierda, y enseguida a la derecha, por delante de la Base Aérea.

En nuestro itinerario no podemos olvidar la parada en Es Mirador des Colomer, en el punto más alto de la carretera a la Playa de Formentor. Desde ese mirador se aprecia una espléndida vista de los acantilados. El mirador mismo se encuentra al borde de un acantilado, a 234 metros de altura. Allí aparece ante nuestra vista la isla que da nombre al mirador, la pequeña isla Es Colomer, que parece emerger de pronto junto a la costa. Este paisaje singular ha impresionado siempre a propios y extraños. Pero Es Colomer es sólo el preludio de lo que encontraremos más adelante, pues tan sólo cinco minutos después de dejar el mirador, veremos ya la Playa de Formentor.

Toni Rodríguez



RESTAURANTE - BAR

SIROCO

Marta Clemens

**PESCADOS FRESCOS
CARNES FRESCAS**

Calle Veri, 9

Teléfono 57 01 73

PORTO CRISTO

Mallorca

V Memorial Juan Servera Amer Cruceros

El domingo 12 de Julio se celebró la regata de Cruceros organizada por el Club Náutico de Porto Cristo, y patrocinada por Cuevas Drach S.A., denominada «Trofeo Memorial Juan Servera Amer», en honor al presidente fundador del Club.

La presente edición fue la 5ª, y el recorrido el habitual, es decir, Porto Cristo - Cala Bona - Cala Ratjada - Porto Cristo, quedando la clasificación de la siguiente forma:

Clases II y IV C

- 1.-Belma II
- 2.-Gudrun III
- 3.-Porto Cristo

Clase V C

- 1.-Altano

Clase VI C

- 1.-Yey III

Clase Regata

- 1.-Todaheza

Clasificación General

- 1.-Belma II
- 2.-Gudrun III
- 3.-Porto Pi
- 4.-Altano
- 5.-Yey III

Al finalizar la regata se procedió a la entrega de trofeos, sirviéndose un refrigerio.



V TROFEO PERLAS MAJORICA OPTIMIST

También se celebró los días 18 y 19 el V Trofeo Perlas Majórica, patrocinado por esta firma, y organizado por el CN Porto Cristo. El recorrido de la misma fue el triángulo olímpico, y la regata constaba de tres mangas, a celebrar una el sábado y dos el domingo, aunque hubo que suspenderse la última del domingo a causa del mal estado de la mar, puntuando las dos mangas corridas. La participación fue bastante variada, pues hubo participantes de CN Porto Colom, CN Arenal, CN Portixol y CN Porto Cristo.

Al finalizar la regata se sirvió un bufet para los asistentes, y seguida-

mente se procedió a la entrega de trofeos.

La clasificación quedó de la siguiente forma:

-Clase A:

- 1.-Miguel Maimó; CN Pto. Colom
- 2.-Antonio Lull; CN Pto. Cristo
- 3.-José Juliá; CN Arenal

-Clase B

- 1.-Ana Ma. Piña; CN Arenal
- 2.-Marina Pomar; CN Arenal
- 3.-Ma. Victoria Vaquer; CN Portixol

-Clase C

- 1.-Amadeo Forteza; CN Arenal
- 2.-Pedro Ladaria; CN Porto Cristo
- 3.-Federico Juliá; CN Arenal

-Clasificación local:

- 1.-Antonio Lull
- 2.-Juan Llodrá
- 3.-J. Manuel Fuster

CA'S CONI

BAR - RESTAURANTE
Sa Carrotja



ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y
PESCADO FRESCO

PORTO CRISTO

Avd. Amer, 45 - Tel. 57 06 72

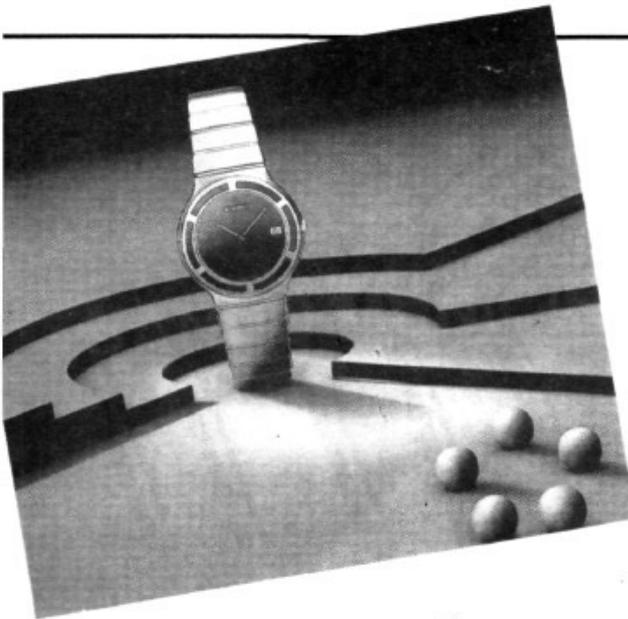
Restaurante Ca'n Tasco

ESPECIALIDADES: PAELLAS

COMIDA CASERA
TAPAS VARIADAS
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

Cra. Son Servera
(esquina calle Sa Carrotja)

Tel. 57 02 25
PORTO CRISTO



Joyería Mayte

Especialidad en trofeos deportivos

Reparaciones

C/. Puerto, 14 - Tel. 57 12 44 - P. CRISTO



Panadería Pastelería

S'illot

C/. Romani • CALA MOREYA
Tel. 57 00 75

C/. Bosch, 9 • MANACOR
Tel. 55 06 89

C/. Avda. Amer, 24 • PORTO CRISTO
Tel. 57 09 95



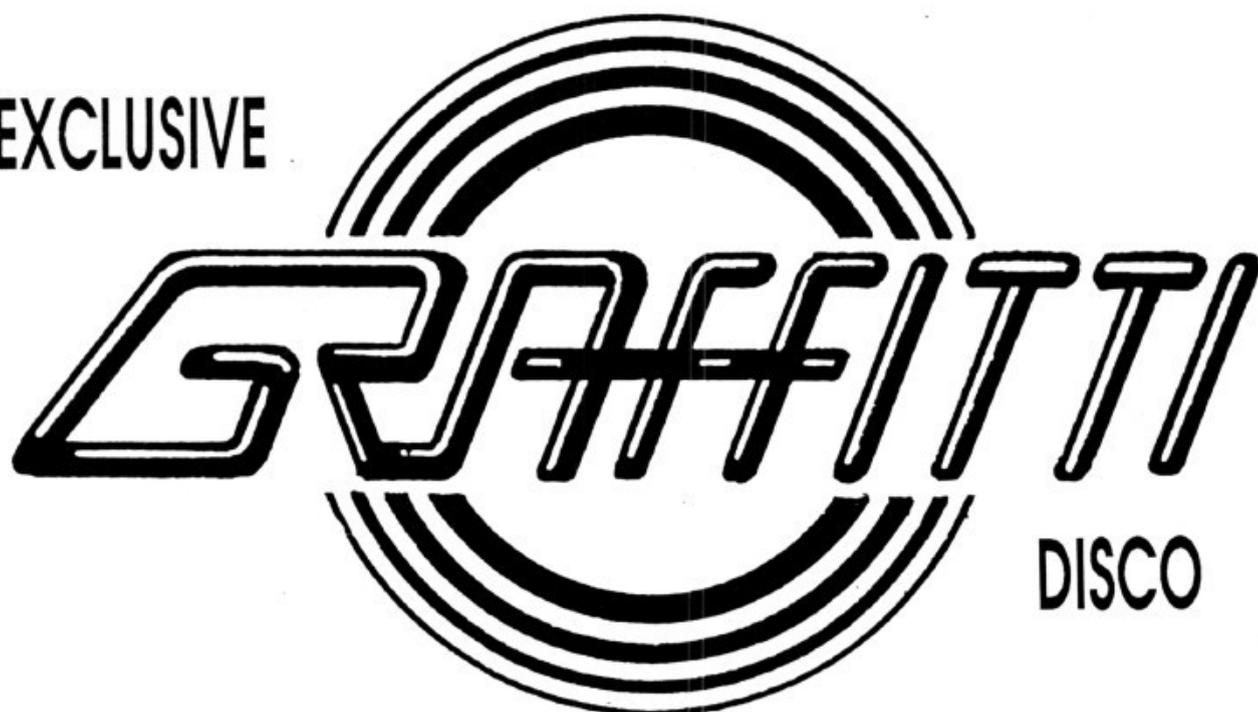
TAMBIEN EN PASTELERIA S'ILLOT/MANACOR (Calle Bosch, 9)
CROISSANTS HECHOS AL MOMENTO. COMO EN *Es Rebot*

CROISSANTERIA - FORN - PASTISSERIA

Pasteles - Tartas - Bombones. Y nuestros deliciosos
"CROISSANTS" recién salidos de horno para Vd.



EXCLUSIVE



*Una discoteca nuestra,
para nosotros*

*Vive con Graffiti la noche
que conoces*

CALA MILLOR

Dirección:
ANTONIO ADROVER
GABRIEL PADILLA

SOS:3



**LAS APARIENCIAS,
ENGAÑAN**

CALA MILLOR

Imatges d'ahir



Arriba, tres solos:

(1) Sebastián Coll Curt, «Capitán Americano». (2) Juan Vadell «Pollensí». (3)?

Segunda hilera por arriba:

(1) Revellet. (2) Eusebio Expósito. (3) Miguel Ballester «del cine». (4) Pedro Bonet «Fai». (5) Expósito. (6) Toni Galmés «Mac». (7) Jaume Vadell «Sol y Vida». (8) Lorenzo Morey «Busco».

Tercera hilera de arriba abajo:

(1) Rigo. (2) Rigo. (3) Rigo. (4) Mateo Bonet «Fai», E.P.D. (5) Tolo. (6) Pedro Carrió «Pusa» (7) Tasco, E.P.D. (8) Tomeu Vadell «Pieras».

Sentados, hilera de abajo:

(1) G. (2) Carlos Exposito. (3) Guillermo Durán «Fita». (4) ? (5) ? (6) Miguel Salas. (7) Paco Exposito. (8) ? (9) Bernardo Galmés «Tío Rulo». (10) Sebastián Vadell «Doro».

Esta foto fue tomada en 1931

Sección a cargo de J.T.S.



PERFECTO-PASCUAL

Avda. Pinos, s/n - Tel. 57 00 28
PORTO CRISTO

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES
PIEDRA ARTIFICIAL
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD

FUEGO

de Carpinelli

